

Index

A, B

- Accessoires fournis 4
- AFT (accord fin automatique) 20
- AIDE MENU 14
- Alignement. Voir Réglage.
- Annulation de réglages programmeur 46
- ATP 15

C

- Canal Plus 28
- Canal RF 12
- Contrôle
 - en cours de lecture 55
 - en cours d'enregistrement 35
- Compteur 32, 34
- Connecteur Péritel 10
- Copie. Voir Montage.

D

- Doublage audio 59

E, F

- Emissions NICAM 48
- Enregistrement 33
 - à l'aide de ShowView 37
 - émissions bilingues 48
 - émissions stéréo 48
 - en regardant une autre émission 35
 - protection 35
- Enregistrement par programmeur 37, 40, 45
 - annulation de réglages programmeur 46
 - avec ShowView 37
 - chevauchement de réglages programmeur 47

- enregistrement quotidien/ hebdomadaire 38, 42
- modification de réglages programmeur 46
- vérification de réglages programmeur 46

G, H

- Guide de chaîne réglage 21

I, J, K

- Index recherche 51

L

- Languette de sécurité 35
- Lecture 31
 - à différentes vitesses 43
 - au ralenti 44
 - saut d'une scène 43

M

- Mode LP 34
- Mode SP 34
- Modification de réglages programmeur 46
- Montage 56

N

- Nettoyage des têtes vidéo 64

O

- OPC (contrôle optimal de l'image) 52

P, Q

- PAY-TV 28
- PDC (contrôle de diffusion des émissions) 42
- Piste sonore 50
- Piste sonore normale 50

- Présélection des chaînes 14, 18
- Programmeur rapide 45

R

- Raccordement
 - du magnétoscope et de votre téléviseur 9
 - d'une chaîne stéréo 11
 - d'un téléviseur à connecteur Péritel 10
- Raccordement de l'antenne 9
- Recherche
 - à différentes vitesses 43
 - avec la fonction d'index 51
- Réglage
 - de l'alignement 52
 - de l'image 52
- Réglage de l'horloge 26

S

- Sélection langue d'affichage 17
- ShowView
 - enregistrement 37
 - installation 21
- Son Hi-fi 50
- Système couleur 2
- Système vidéo Hi8 67

T, U, V, W, X, Y, Z

- Taquet de sécurité 35
- Télécommande 5

Video Cassette Recorder

Mode d'emploi



Hi-Fi

H

SHOWVIEW

SLV-T2000B

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie et à l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien de cet appareil exclusivement au personnel qualifié.

Précautions

Sécurité

- Cet appareil fonctionne sur une tension de 220 - 240 V CA, 50 Hz. Assurez-vous que la tension de fonctionnement de l'appareil est identique à celle du secteur.
- Si quelque chose pénètre dans le coffret, débranchez le magnétoscope et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste branché sur la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez le magnétoscope de la prise secteur si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant longtemps. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

Installation

- Prévoyez une circulation d'air adéquate pour éviter une surchauffe à l'intérieur du magnétoscope.
- N'installez pas le magnétoscope sur une surface textile, comme un tapis ou une couverture, ni à proximité de rideaux ou de draperies, qui pourraient bloquer les orifices de ventilation.
- N'installez pas le magnétoscope près d'une source de chaleur, comme un radiateur ou une bouche d'air chaud, ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à de la poussière excessive, des vibrations mécaniques ou des chocs.
- N'installez pas le magnétoscope dans une position inclinée. Il a été conçu pour fonctionner à l'horizontale.
- Eloignez le magnétoscope et les vidéocassettes de tout appareil contenant un aimant puissant, comme un four à micro-ondes ou de puissants haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objet lourd sur le magnétoscope.

- Si l'appareil est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, de la condensation risque de se former à l'intérieur et d'endommager la tête vidéo ou la bande magnétique. Lorsque vous installez l'appareil pour la première fois ou quand vous le transportez d'un lieu froid dans un lieu chaud, attendez environ une heure avant de le faire fonctionner.

Attention

Les émissions télévisées, les films, les cassettes vidéo et autres matériaux peuvent être protégés par des droits d'auteur.

L'enregistrement non autorisé de tels matériaux peut être en infraction avec la législation sur les droits d'auteur. De même, l'utilisation de ce magnétoscope avec un téléviseur relié à un réseau de télédistribution peut être soumise à l'autorisation de l'exploitant du câble et/ou du propriétaire du programme.

Système couleur

- Ce magnétoscope est conçu pour la lecture et l'enregistrement suivant le système couleur PAL. L'enregistrement de sources basées sur d'autres systèmes couleur ne peut être garanti.
- Cette platine VHS est conçue pour enregistrer suivant les systèmes couleur PAL (B/G) et SECAM et pour reproduire des enregistrements vidéo suivant les systèmes couleur PAL (B/G) et SECAM. L'enregistrement de sources vidéo dans d'autres systèmes couleur n'est pas garanti.

Table des matières

Préparation

- 4 1re étape: Déballage
- 5 2e étape : Préparation de la télécommande
- 9 3e étape : Raccordement du magnétoscope
- 12 4e étape : Syntonisation du téléviseur sur le magnétoscope
- 14 5e étape : Installation du magnétoscope à l'aide de la procédure AIDE MENU
- 17 Installation manuelle —
 - Sélection de la langue d'affichage, Présélection des chaînes,
 - Installation de ShowView*, Changement de positions de programmation, Réglage de l'horloge
- 28 Réglage du décodeur Canal Plus

Opérations de base

- 31 Lecture d'une cassette
- 33 Enregistrement d'émissions télévisées (platine VHS uniquement)
- 37 Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide de ShowView (platine VHS uniquement)
- 40 Réglage manuel du programmeur (platine VHS uniquement)

Autres opérations

- 43 Lecture/recherche à différentes vitesses
- 45 Enregistrement à l'aide du programmeur rapide
- 46 Vérification/modification/annulation de réglages du programmeur (platine VHS uniquement)
- 48 Enregistrement d'émissions stéréo et bilingues
- 51 Recherche à l'aide de la fonction d'index (platine VHS uniquement)

- 52 Réglage de l'image (platine VHS uniquement)
- 53 Changement des options de menu
- 55 Utilisation simultanée de la platine 8 mm et de la platine VHS

Montage

- 56 Copie par touche unique
- 57 Montage par suppression
- 59 Doublage audio (platine VHS uniquement)
- 61 Montage avec un autre magnétoscope

Informations complémentaires

- 64 Guide de dépannage
- 67 Système vidéo H
- 68 Spécifications
- 69 Index des composants et des commandes

Couverture dos Index

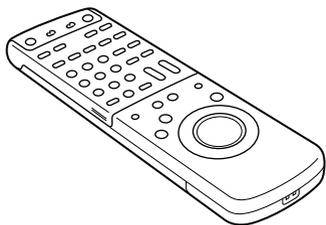
* ShowView est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

1re étape

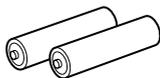
Déballage

Vérifiez si vous avez reçu les éléments suivants avec le magnétoscope:

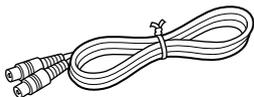
- Télécommande



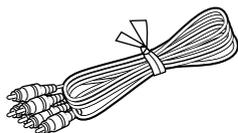
- Piles R6 (AA)



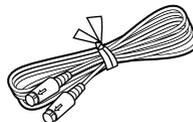
- Câble d'antenne



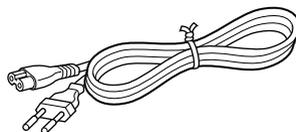
- Câble audio/vidéo



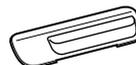
- Câble S-VIDEO



- Cordon d'alimentation



- Couvercle de prise
LIGNE-2E

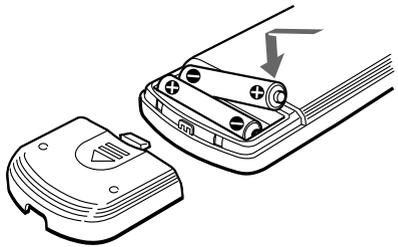


2e étape

Préparation de la télécommande

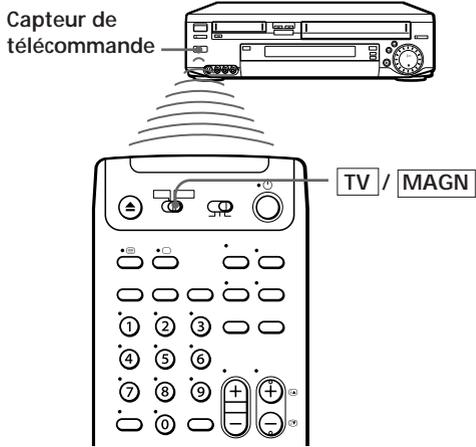
Installation des piles

Introduisez deux piles R6 (AA) dans le compartiment à piles en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles.



Utilisation de la télécommande

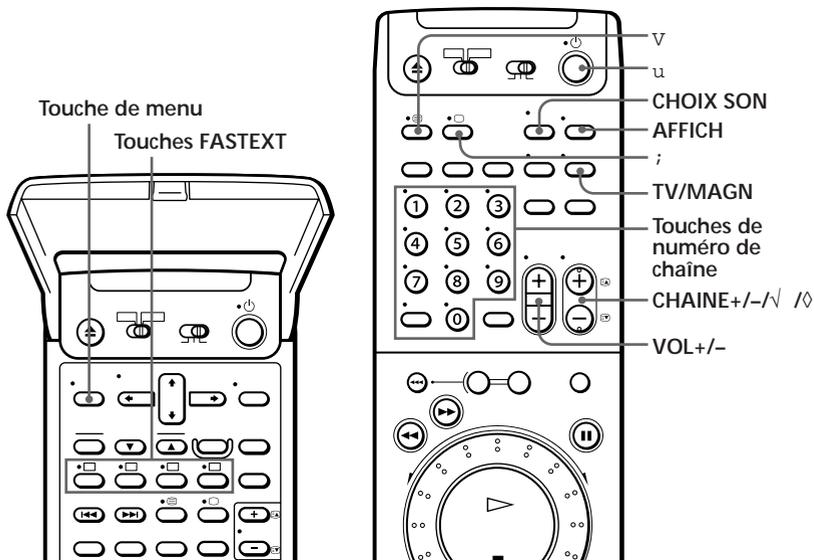
Vous pouvez utiliser cette télécommande pour commander ce magnétoscope et un téléviseur Sony. Les touches de la télécommande marquées d'un point (•) peuvent être utilisées pour commander votre téléviseur Sony.



Pour commander le magnétoscope	Positionnez le commutateur TV / MAGN sur MAGN et dirigez la télécommande vers le capteur du magnétoscope
un téléviseur Sony	TV et dirigez la télécommande vers le capteur du téléviseur

à suivre

2e étape : Préparation de la télécommande (suite)



Touches de commande du téléviseur

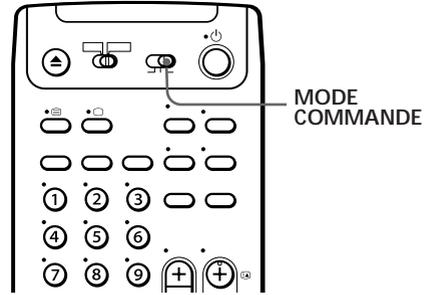
Pour	Appuyez sur
Mettre le téléviseur en mode de veille ou en mode actif	u (marche/veille)
Sélectionner l'antenne ou l'entrée de ligne comme source d'entrée du téléviseur	TV/MAGN
Sélectionner une position de programmation du téléviseur	Touches de numéro de chaîne CHAINE +/-
Régler le volume du téléviseur	VOL +/-
Commuter le téléviseur (télétexte désactivé)	;
Commuter le télétexte	v (télétexte)
Sélectionner le son	CHOIX SON
Utiliser FASTEXT	Touches FASTEXT
Activer l'écran d'affichage	AFFICH
Changer de page de télétexte	√ /◇
Activer les options de menu du téléviseur	Touche de menu

Remarques

- Dans des conditions d'utilisation normales, les piles devraient durer environ trois à six mois.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter des dommages éventuels résultant d'une fuite des piles.
- N'utilisez pas en même temps une pile neuve et une pile usagée.
- N'utilisez pas des piles de types différents.

Réglage du commutateur MODE COMMANDE

Pour commander à distance le magnétoscope Sony au moyen de cette télécommande, réglez le commutateur MODE COMMANDE de la télécommande sur la même position que celle du magnétoscope. En principe, réglez-le sur MAGN3. Modifiez la position comme indiqué ci-dessous pour commander d'autres magnétoscopes Sony:



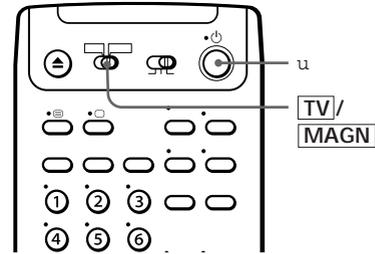
MAGN 1: Pour les magnétoscopes Sony au format Betamax

MAGN 2: Pour les magnétoscopes Sony au format 8 mm

MAGN 3: Pour les magnétoscope Sony au format VHS

Commander d'autres téléviseurs à l'aide de la télécommande

La télécommande est préprogrammée pour commander des téléviseurs de marques autres que Sony. Si votre téléviseur figure dans le tableau de la page suivante, réglez le numéro de code de fabricant correspondant.



- 1 Réglez le sélecteur **TV** / **MAGN** dans le haut de la télécommande sur **TV**.
- 2 Maintenez la touche **u** enfoncée et entrez le numéro de code de votre téléviseur à l'aide des touches de numéro de chaîne. Puis relâchez la touche **u**.

A présent, vous pouvez utiliser les touches de commande du téléviseur suivantes pour commander votre téléviseur:

u (marche/veille), **TV** / **MAGN**, touches de numéro de chaîne, CHAINE +/-, VOL +/-, ; (TV), ∇ (télétexte), touches FASTEXT et WIDE sur certains téléviseurs.

à suivre

2e étape : Préparation de la télécommande (suite)

Numéro de code des téléviseurs compatibles

Si plus d'un numéro de code est mentionné, essayez-les un à un jusqu'à ce que vous trouviez celui qui est opérant avec votre téléviseur.

Pour effectuer des réglages en mode d'écran large, reportez-vous aux notes de bas de page sous le tableau suivant pour connaître les numéros de code d'application.

Fabricant	Numéro de code	Fabricant	Numéro de code
Sony	01* ¹ , 02, 03, 04, 05	NEC	66
Aiwa	32	Nokia	15, 16, 69* ³
Akai	68	Nordmende	35, 42
Blaupunkt	10, 21	Orion	47, 48
Brionvega	40	Panasonic	17* ¹ , 49
C.G.M	09	Philips	06* ¹ , 07* ¹ , 08* ¹
Colonad	03	Phonola	18, 19
Dual	44	Pioneer	26
Emerson	03, 04	Saba	12, 13
Fenner	30, 31	Samsung	22, 23
Ferguson	52	Sanyo	25
Gold Star	03, 04, 17	Schneider	46
Grundig	10* ¹ , 11* ¹	Seleco	14
Hitachi	24	Sharp	29
Hyper	31	Siemens	39
Inno-Hit	41	Sinudyne	37
Irradio	20	TEAC	67
ITT	15, 16, 69* ³	Telefunken	36
JVC	33* ¹	Thomson	43* ²
Loewe	45	Toshiba	38
Mitsubishi	27* ¹ , 28* ¹ , 50* ¹ , 51* ¹	White Westinghouse	34
Mivar	09		

*1 Appuyez sur WIDE pour activer ou désactiver le mode d'écran large.

*2 Appuyez sur WIDE, puis sur VOL +/- pour sélectionner le mode d'écran large que vous désirez.

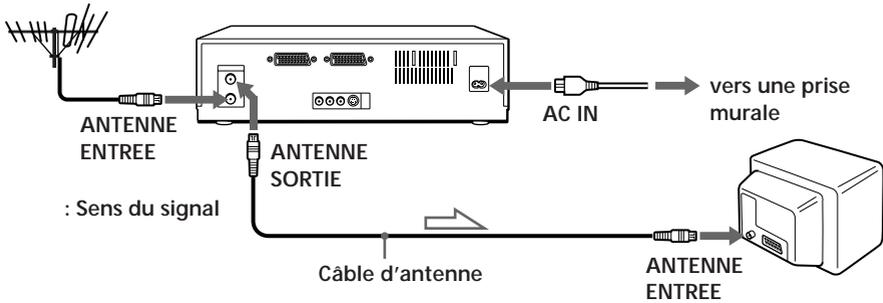
*3 Appuyez sur WIDE. Le menu apparaît sur l'écran du téléviseur. Appuyez ensuite sur CURSEUR > / . / ? / / pour sélectionner l'écran de votre choix et puis appuyez sur EXECUTE.

Remarques

- Si le téléviseur utilise un système de télécommande différent de celui qui est programmé pour fonctionner avec votre magnétoscope, vous ne pouvez pas commander votre téléviseur à l'aide de la télécommande.
- Si vous introduisez un nouveau numéro de code, le numéro de code précédemment programmé est annulé.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, le numéro de code est automatiquement réinitialisé à 01 (SONY). Dans ce cas, réintroduisez le numéro de code approprié.

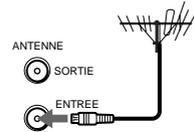
3e étape

Raccordement du magnétoSCOPE



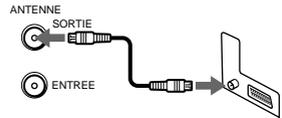
1

Déconnectez le câble d'antenne de votre téléviseur et branchez-le sur la borne ANTENNE ENTREE à l'arrière de votre magnétoSCOPE.



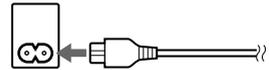
2

Branchez le câble d'antenne fourni sur la borne ANTENNE SORTIE du magnétoSCOPE et sur la borne d'entrée d'antenne de votre téléviseur.



3

Raccordez la prise AC IN du magnétoSCOPE à une prise murale (secteur) au moyen du cordon d'alimentation fourni.



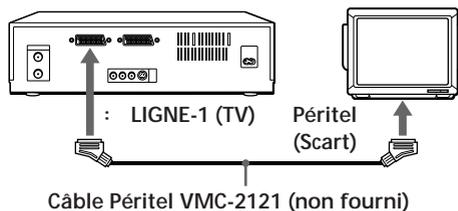
à suivre

3e étape : Raccordement du magnétoscope (suite)

Autres raccordements

Raccordement d'un téléviseur doté d'un connecteur PériTel (Scart)

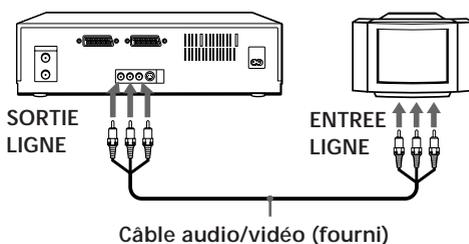
Ce raccordement permet d'améliorer la qualité de l'image et du son. Raccordez le téléviseur comme illustré à droite. Lorsque vous voulez visualiser l'entrée vidéo, appuyez sur la touche TV/MAGN de façon à activer l'indicateur VTR dans la fenêtre d'affichage. Si vous utilisez le câble PériTel, réglez l'option MODULATEUR RF du menu CONFIGURATION sur NON (page 53).



Remarques

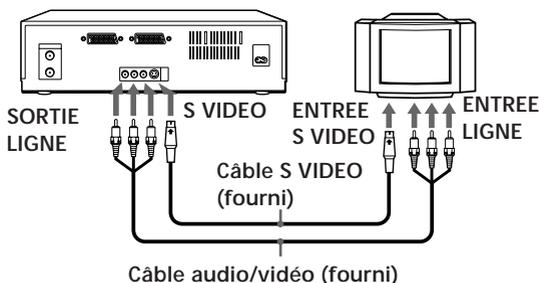
- Si votre téléviseur est doté d'un connecteur PériTel, réglez l'option de menu SORTIE VIDEO L1 sur NORM. Ce raccordement vous permet d'afficher des sous-titres, mais le magnétoscope ne transmet pas les signaux Y/C.
- Si votre téléviseur est doté d'un connecteur PériTel et est compatible avec S-VIDEO, réglez l'option de menu SORTIE VIDEO L1 sur S. Ce raccordement ne vous permet pas d'afficher des sous-titres et il se peut que certains téléviseurs affichent uniquement un écran en noir et blanc. Si cela se produit, réglez le téléviseur sur l'entrée S VIDEO.

Raccordement d'un téléviseur doté d'un connecteur audio/vidéo



Raccordement d'un téléviseur doté d'un connecteur S VIDEO

La connexion S VIDEO combinée à la connexion audio/vidéo permet d'améliorer la qualité de l'image.

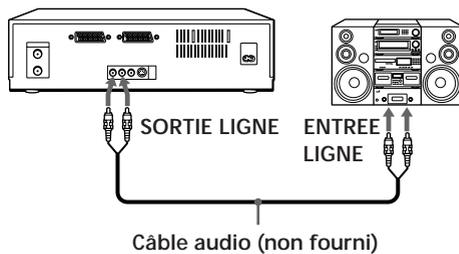


Remarque

Si votre téléviseur est doté d'un sélecteur S VIDEO/VIDEO, réglez celui-ci sur la position S VIDEO de façon à visualiser l'image via le connecteur S VIDEO.

Raccordement d'une chaîne stéréo

Vous pouvez améliorer la qualité sonore en raccordant une chaîne stéréo comme illustré à droite.

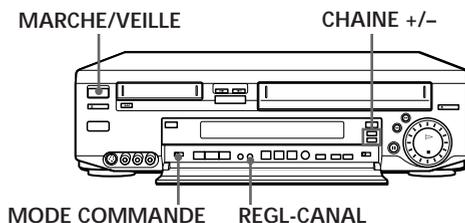


4e étape

Syntonisation du téléviseur sur le magnétoscope

Si vous avez raccordé l'appareil à votre téléviseur au moyen d'un câble Péritel, passez cette étape.

Assurez-vous que le réglage MODE COMMANDE du magnétoscope et de la télécommande correspondent. Ce magnétoscope et la télécommande sont réglés par défaut sur la position MAGN3.



1

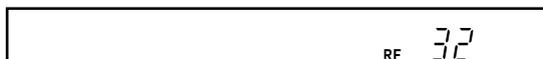


Appuyez sur la touche MARCHE/VEILLE pour mettre le magnétoscope sous tension.

2



Appuyez sur la touche REGL-CANAL du magnétoscope.
Le canal RF par défaut apparaît dans la fenêtre d'affichage.
Le signal du magnétoscope est transmis au téléviseur par l'intermédiaire de ce canal.



3

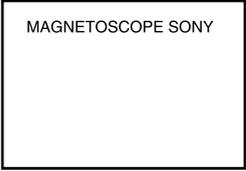
Mettez votre téléviseur sous tension et sélectionnez une position de programme pour l'image vidéo.
Ce canal sert désormais de canal vidéo.

4

Syntonisez le téléviseur sur le même canal que celui indiqué dans la fenêtre d'affichage de façon à ce que l'image illustrée à droite apparaisse sur l'écran du téléviseur.

Consultez les instructions de syntonisation dans le mode d'emploi de votre téléviseur.

Si l'image ne s'affiche pas clairement, reportez-vous à la section "Pour obtenir une image claire du magnétoscope" sur cette page.



MAGNETOSCOPE SONY

5



Appuyez sur la touche REGL-CANAL.

Vous avez maintenant syntonisé votre téléviseur sur le magnétoscope. Désormais, chaque fois que vous voulez reproduire une cassette, réglez le téléviseur sur ce canal vidéo.

Pour vérifier si la syntonisation est correcte

Réglez le téléviseur sur le canal vidéo et appuyez sur CHAINE +/- du magnétoscope. Si l'écran du téléviseur affiche une émission différente chaque fois que vous appuyez sur CHAINE +/-, la syntonisation du téléviseur est correcte.

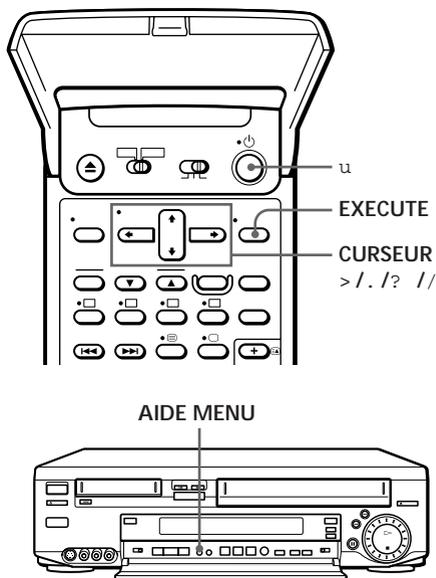
Pour obtenir une image claire du magnétoscope

Si l'image n'apparaît pas clairement à l'étape 4 ci-dessus, appuyez sur CHAINE +/- à l'étape 4, de sorte qu'une autre chaîne apparaisse. Réglez ensuite le téléviseur sur la nouvelle chaîne jusqu'à ce qu'une image claire apparaisse.

5e étape

Installation du magnéto- scope à l'aide de la procédure AIDE MENU

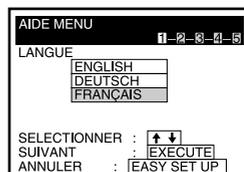
Avant la première utilisation du magnéto- scope, procédez à l'installation du magnéto- scope à l'aide de la fonction AIDE MENU. Cette fonction vous permet de sélectionner la langue d'affichage des menus, les chaînes de télévision (platine VHS uniquement), les guides de chaîne pour la fonction ShowView (platine VHS uniquement) et l'horloge du magnéto- scope en suivant la séquence affichée sur l'écran du téléviseur.

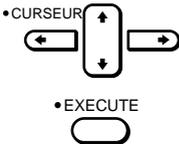


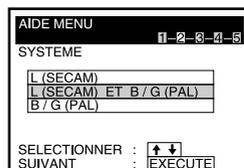
1  Appuyez sur u pour mettre le magnéto- scope sous tension.

2 Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.

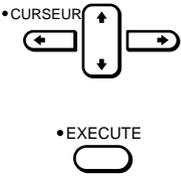
3  Appuyez sur AIDE MENU du magnéto- scope.
Pour désactiver la fonction AIDE MENU, appuyez à nouveau sur AIDE MENU.



4  Appuyez sur CURSEUR > / . pour mettre la langue voulue en évidence et appuyez ensuite sur EXECUTE.
L'écran suivant apparaît.



5

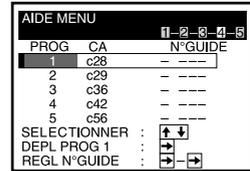
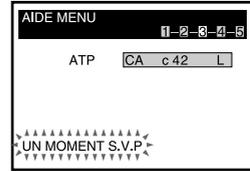


Appuyez sur CURSEUR > / . de façon à mettre en évidence le système voulu et appuyez ensuite sur EXECUTE.

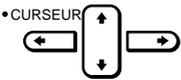
- Pour capter des émissions diffusées en France, mettez L (SECAM) en évidence.
- Pour capter des émissions diffusées suivant le système PAL (par exemple en Allemagne ou en Suisse), mettez B/G (PAL) en évidence.
- Pour capter des émissions diffusées suivant les systèmes PAL et SECAM, mettez L (SECAM) ET B/G (PAL) en évidence.

La fonction ATP commence à rechercher tous les canaux captables et effectue un tri des canaux localisés.

Lorsque toutes les chaînes ont été présélectionnées, l'écran suivant apparaît.



6



A l'aide des touches CURSEUR > / . /? // , réglez les numéros guide ShowView et changez les positions de programmation. (Si ce n'est pas nécessaire, passez cette étape.)

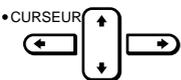
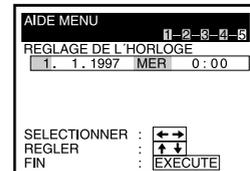
Les procédures de réglage sont identiques à celles décrites dans les sections "Installation manuelle - Installation de ShowView" à la page 21 et "Installation manuelle - Changement de positions de programmation" à la page 24.

7

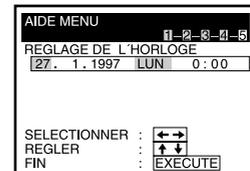


Appuyez sur EXECUTE.

L'écran suivant apparaît.



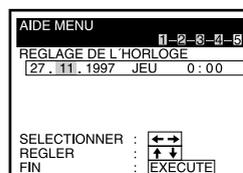
1. Appuyez sur CURSEUR > / . pour régler le jour. Le jour de la semaine se règle automatiquement.



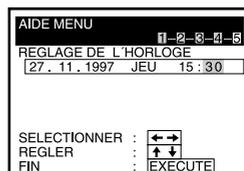
à suivre

5e étape : Installation du magnétoscope à l'aide de la fonction AIDE MENU (suite)

- Appuyez sur CURSEUR / pour mettre le mois en évidence et réglez le mois à l'aide des touches CURSEUR > / . .



- Réglez ensuite successivement l'année, l'heure et les minutes à l'aide de la touche CURSEUR / de façon à mettre le paramètre voulu en évidence et utilisez les touches CURSEUR > / . pour sélectionner les chiffres.



8 EXECUTE



Appuyez sur EXECUTE.

Une position de programmation apparaît sur l'écran du téléviseur.



Remarque

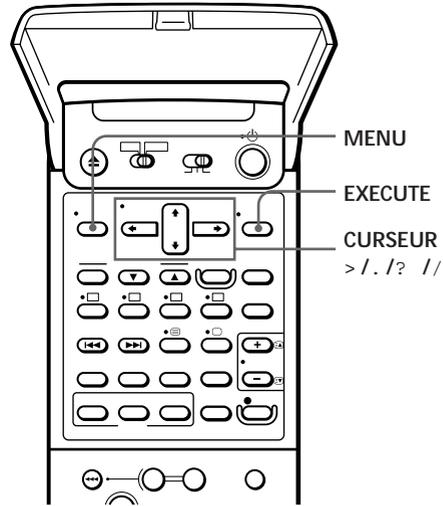
- Ne désactivez pas la fonction AIDE MENU pendant que le magnétoscope présélectionne des chaînes. Sinon, recommencez la procédure AIDE MENU depuis le début.

Installation manuelle — Sélection de la langue d'affichage

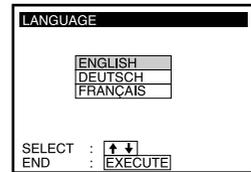
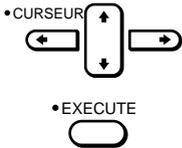
Vous pouvez modifier la langue d'affichage des menus sélectionnée avec AIDE MENU.

Avant de commencer...

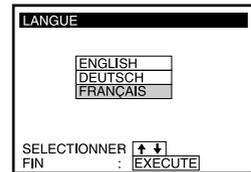
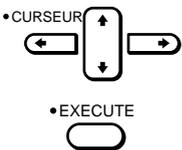
- Mettez le magnétoscope et votre téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.



- 1**
- MENU
- Appuyez sur MENU, puis sur CURSEUR > / . pour déplacer le curseur (I) sur LANGUAGE et appuyez sur EXECUTE.



- 2**
- CURSEUR
- Appuyez sur CURSEUR > / . pour mettre en évidence la langue souhaitée, puis appuyez sur EXECUTE.

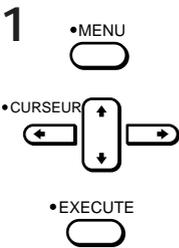
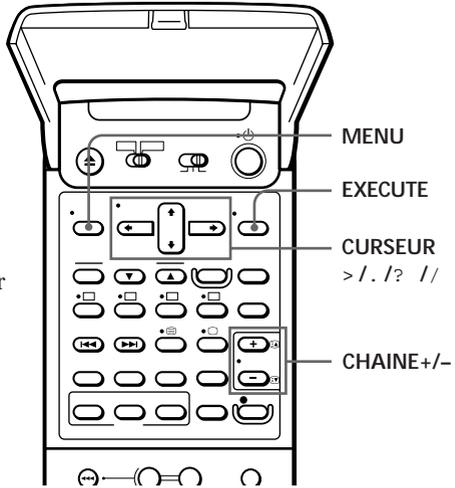


Installation manuelle — Présélection des chaînes (platine VHS uniquement)

Si vous n'avez pas réussi à présélectionner certaines chaînes avec AIDE MENU, vous pouvez les régler manuellement.

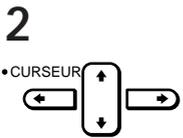
Avant de commencer...

- Mettez le magnétoscope et votre téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.



1 Appuyez sur MENU, ensuite appuyez sur CURSEUR > / . pour déplacer le curseur (I) sur REGLAGE CHAINE et appuyez sur EXECUTE.

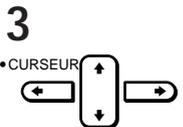
REGLAGE CHAINE	PROG15	
SYSTEME	L	B / G
RECEPTION	NORM	CABL
CHOIX CANAL	G 25	
PAY-TV/CANAL+	OUI	NON
AFT	OUI	NON
REGLAGE FIN		
SELECTIONNER :	↑ ↓	
REGLER :	← →	



2 Appuyez sur CURSEUR > / . / ? // pour déplacer le curseur (I) sur SYSTEME et mettez ensuite en évidence L ou B/G.

- Pour capter des émissions diffusées en France, mettez L en évidence.
- Pour capter des émissions diffusées suivant le système PAL (par exemple en Allemagne ou en Suisse), mettez B/G en évidence.

REGLAGE CHAINE	PROG15	
SYSTEME	L	B / G
RECEPTION	NORM	CABL
CHOIX CANAL	G 25	
PAY-TV/CANAL+	OUI	NON
AFT	OUI	NON
REGLAGE FIN		
SELECTIONNER :	↑ ↓	
REGLER :	← →	

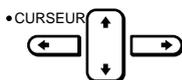


3 Appuyez sur CURSEUR > / . / ? // pour déplacer le curseur (I) sur RECEPTION, puis mettez NORM en évidence.

Pour présélectionner des chaînes de télédistribution, mettez CABLE en évidence.

REGLAGE CHAINE	PROG15	
SYSTEME	L	B / G
RECEPTION	NORM	CABL
CHOIX CANAL	G 25	
PAY-TV/CANAL+	OUI	NON
AFT	OUI	NON
REGLAGE FIN		
SELECTIONNER :	↑ ↓	
REGLER :	← →	

4



Appuyez sur CURSEUR > / . pour placer le curseur (I) sur CHOIX CANAL.

REGLAGE CHAÎNE	PROG15
SYSTEME	L B / G
RECEPTION	NORM CABL
CHOIX CANAL	c 25
PAY-TV/CANAL+	OUI NON
AFT	OUI NON
REGLAGE FIN	
SELECTIONNER :	↑ ↓
REGLER :	← →

5

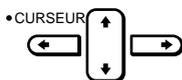


Appuyez sur CHAINE +/- pour sélectionner la position de programme.

Position de programme sélectionnée

REGLAGE CHAÎNE	PROG10
SYSTEME	L B / G
RECEPTION	NORM CABL
CHOIX CANAL	c 25
PAY-TV/CANAL+	OUI NON
AFT	OUI NON
REGLAGE FIN	
SELECTIONNER :	↑ ↓
REGLER :	← →

6



Appuyez sur CURSEUR / pour commencer la syntonisation.

Le magnétoscope commence à chercher une chaîne et affiche à l'écran la première chaîne qu'il a trouvée. Appuyez sur CURSEUR ? // plusieurs fois jusqu'à ce que la chaîne voulue soit affichée.

Les chaînes sont balayées dans l'ordre suivant:

REGLAGE CHAÎNE	PROG10
SYSTEME	L B / G
RECEPTION	NORM CABL
CHOIX CANAL	c 25
PAY-TV/CANAL+	OUI NON
AFT	OUI NON
REGLAGE FIN	
SELECTIONNER :	↑ ↓
REGLER :	← →

Couverture de chaînes	Système L	Système B / G
VHF	F2 - F10	E2 - E12 Canaux italiens A - H
UHF	F21 - F69	E21 - E69
CATV (télédistribution)	B - Q	S01 - S05, S1 - S20
HYPER	S21 - S41	S21 - S41

Si vous connaissez le numéro de la chaîne que vous voulez regarder, appuyez sur les touches de numéro de chaîne. Pour la chaîne 43, par exemple, appuyez d'abord sur "4" et puis sur "3".

7

Pour affecter une chaîne à une autre position de programmation, répétez les étapes 5 et 6.

8



Appuyez sur EXECUTE.

à suivre

Désactivation de positions de programmation jugées inutiles

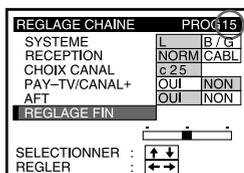
Après avoir syntonisé les chaînes télévisées, vous pouvez désactiver les positions de programmation inutilisées. Les positions désactivées seront alors omises chaque fois que vous appuierez sur les touches CHAINE +/-.

- 1 A l'étape 4 de la page précédente, appuyez deux fois sur la touche de numéro de chaîne "0" de façon à afficher le numéro "0" en regard de CHOIX CANAL.
- 2 Appuyez sur EXECUTE.

Si l'image n'est pas claire

Normalement, la fonction d'accord fin automatique (AFT) syntonise automatiquement les chaînes de manière adéquate. Cependant, si l'image n'est pas claire, vous pouvez également utiliser la fonction de syntonisation manuelle.

- 1 Appuyez sur CHAINE +/- pour sélectionner la position de programme dont vous souhaitez améliorer l'image.
- 2 Appuyez sur MENU, puis sélectionnez REGLAGE CHAINE et appuyez sur EXECUTE.
- 3 Sélectionnez REGLAGE FIN. L'indicateur d'accord fin apparaît.



Position de programme sélectionné

- 4 Appuyez sur CURSEUR ? // pour obtenir une image plus claire, puis appuyez sur EXECUTE.

Vous remarquerez que le paramètre AFT (accord fin automatique) se met automatiquement en position NON.

Remarque

- Le menu disparaît automatiquement après quelques minutes si vous ne faites rien.

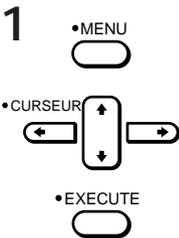
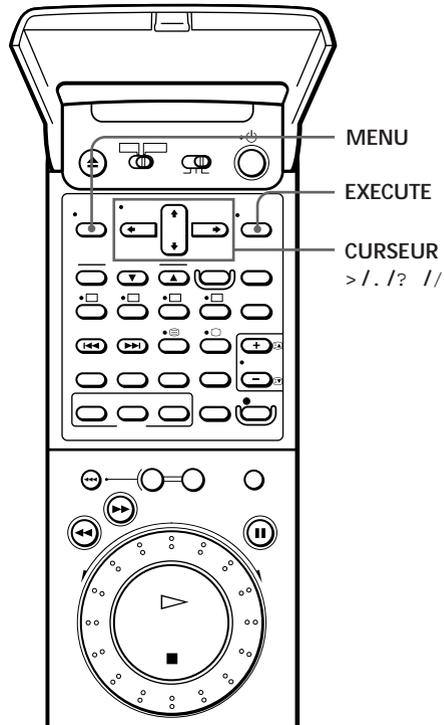
Installation manuelle — Installation de ShowView (platine VHS uniquement)

La fonction ShowView qui équipe ce magnéscope simplifie la procédure de programmation d'enregistrements vidéo. Pour utiliser la fonction ShowView, chaque position de programmation doit correspondre à son numéro guide ShowView. Si les numéros guide n'ont pas été définis lors de la procédure AIDE MENU, réglez-les manuellement. Vous trouverez les numéros guide ShowView dans l'un des guides de programmes télévisés de votre région qui mentionne les numéros ShowView.

- Si vous souhaitez enregistrer des émissions retransmises par satellite à l'aide de la fonction ShowView, reportez-vous à la page 23.

Avant de commencer...

- Mettez le magnéscope et votre téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.



Appuyez sur MENU et appuyez ensuite sur les touches CURSEUR > / . pour amener le curseur (I) sur REGLAGE SHOWVIEW et appuyez sur EXECUTE.

Si vous appliquez la procédure AIDE MENU, passez cette étape.

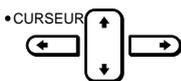
Les chaînes présélectionnées s'affichent à l'écran. Les numéros guide s'affichent également si le magnéscope les détecte dans AIDE MENU. L'indication "---" dans la colonne N°GUIDE signifie que le numéro guide de chaîne n'a pas été présélectionné.

REGLAGE SHOWVIEW		
PROG	CA	N°GUIDE
1	c42	1
2	c28	2
3	c29	3
4	c56	---
5	c36	---
SELECTIONNER	:	↑ ↓
DEPL PROG 1	:	← →
REGL N°GUIDE	:	← →

à suivre

Installation manuelle — Installation de ShowView (suite)

2

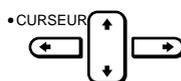


Appuyez sur CURSEUR > / . pour amener le curseur (I) sur la ligne où vous voulez introduire le numéro guide de chaîne.

Pour afficher d'autres pages pour les positions de programmation 6 à 60, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche CURSEUR > / . .

REGLAGE SHOWVIEW		
PROG	CA	N°GUIDE
1	c42	- 1
2	c28	- 2
3	c29	- 3
4	c56	- 4
5	c36	-
SELECTIONNER :		
DEPL PROG 4 :		
REGL N°GUIDE :		

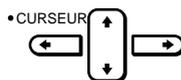
3



Appuyez deux fois sur CURSEUR / pour mettre la colonne de guide de chaîne en évidence.

REGLAGE SHOWVIEW		
PROG	CA	N°GUIDE
1	c42	- 1
2	c28	- 2
3	c29	- 3
4	c56	- 4
5	c36	-
SELECTIONNER :		
REGLER :		

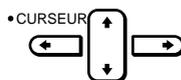
4



Appuyez sur CURSEUR > / . pour sélectionner le numéro de guide de chaîne attribué dans votre guide de programmes télévisés.

REGLAGE SHOWVIEW		
PROG	CA	N°GUIDE
1	c42	- 1
2	c28	- 2
3	c29	- 3
4	c56	- 4
5	c36	-
SELECTIONNER :		
REGLER :		

5



Appuyez sur CURSEUR / pour confirmer votre réglage.

REGLAGE SHOWVIEW		
PROG	CA	N°GUIDE
1	c42	- 1
2	c28	- 2
3	c29	- 3
4	c56	- 4
5	c36	-
SELECTIONNER :		
DEPL PROG 4 :		
REGL N°GUIDE :		

6

Pour régler le numéro guide d'une autre chaîne, répétez les étapes 2 à 5.

Si vous voulez changer les positions de programmation des chaînes, appliquez l'étape 2 de la section "Installation manuelle — Changement de positions de programmation" à la page 24.

7



Appuyez sur EXECUTE.

Réglage de la fonction ShowView pour les émissions retransmises par satellite

Si votre syntoniseur de satellite est raccordé via le connecteur ANTENNE ENTREE, vous devez d'abord régler la position de programmation pour chaque chaîne retransmise par satellite par l'intermédiaire du menu REGLAGE CHAINE. Réglez ensuite le numéro guide de chaîne pour chaque chaîne retransmise par satellite via le menu REGLAGE SHOWVIEW.

Si votre syntoniseur de satellite est raccordé via les prises LIGNE-1 (TV), vous ne devez pas définir de positions de programmation ni de numéros guide de chaîne pour les chaînes retransmises par satellite et vous pouvez sauter les opérations suivantes.

- 1 Mettez le syntoniseur de satellite sous tension.
- 2 Appuyez sur MENU, sélectionnez REGLAGE CHAINE et appuyez sur EXECUTE.
- 3 Appuyez sur CHAINE +/- pour sélectionner la position de programme que vous souhaitez utiliser pour visionner une chaîne retransmise par satellite.

- 4 Sélectionnez CHOIX CANAL et appuyez ensuite sur CURSEUR / pour syntoniser le magnétoscope sur le syntoniseur de satellite.

Le numéro de canal affiché à côté de CHOIX CANAL est utilisé pour la réception de toutes les émissions retransmises par satellite via le syntoniseur de satellite.

REGLAGE CHAINE		PROG15	
SYSTEME	L	B / G	
RECEPTION	NORM	CABL	
CHOIX CANAL	625		
PAY-TV/CANAL+	OUI	NON	
AFT	OUI	NON	
REGLAGE FIN			
SELECTIONNER :	↑ ↓		
REGLER :	← →		

- 5 Appuyez sur CHAINE +/- pour sélectionner une autre position de programmation pour la chaîne satellite suivante, appuyez sur les touches numériques de programmation pour introduire le même numéro de chaîne que celui affiché à l'étape 4.

Répétez cette étape pour toutes les chaînes satellites.

- 6 Réglez le numéro de guide de chaîne pour chaque position de programme attribuée à une chaîne retransmise par satellite suivant les procédures décrites dans la section "Installation manuelle — Réglage de la fonction ShowView" à la page 21.

Remarques

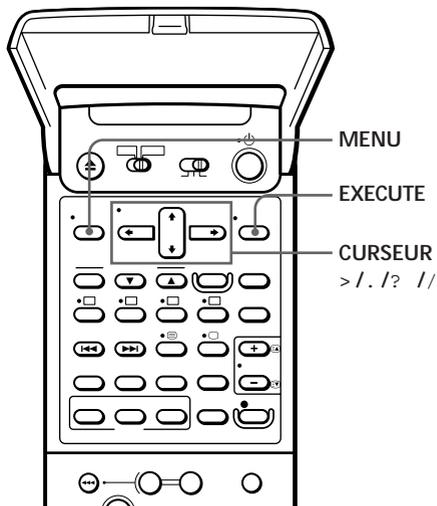
- Le menu disparaît automatiquement après quelques minutes si vous ne faites rien.
- Si vous avez introduit un numéro guide de chaîne par inadvertance, appuyez plusieurs fois de suite sur CURSEUR > / . pour restaurer la valeur "---" dans la colonne "N° GUIDE". "---" apparaît entre 1 et 255.
- Le magnétoscope refuse un numéro de présélection si ce numéro a déjà été sélectionné.
- Lorsque vous enregistrez une émission retransmise par satellite à l'aide de la fonction ShowView, vous devez sélectionner manuellement la chaîne voulue sur le syntoniseur de satellite.

Installation manuelle — Changement de positions de programmation (platine VHS uniquement)

Après avoir réglé les chaînes et les numéros guide ShowView, vous pouvez changer les positions de programmation comme bon vous semble.

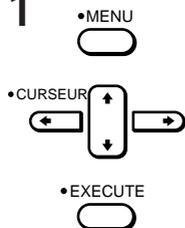
Avant de commencer...

- Mettez le magnétoscope et votre téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.



Par ex., pour déplacer la position de programmation 4 à la position 1.

1

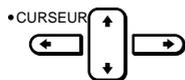


Appuyez sur MENU et ensuite sur CURSEUR > / . pour amener le curseur (I) sur REGLAGE SHOWVIEW et puis appuyez sur EXECUTE.

Si vous appliquez la procédure AIDE MENU, passez cette étape.

REGLAGE SHOWVIEW		
PROG	CA	N°GUIDE
1	c42	- 1
2	c28	- 2
3	c29	- 3
4	c56	- 4
5	c36	- 129
SELECTIONNER :		
DEPL PROG 1 :		
REGL N°GUIDE :		

2

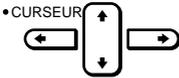


Appuyez sur CURSEUR > / . pour déplacer le curseur (I) sur la rangée dont vous souhaitez modifier la position de programme, puis appuyez sur CURSEUR / .

Pour afficher d'autres pages pour les positions de programme 6 à 60, appuyez plusieurs fois de suite sur CURSEUR > / . .

REGLAGE SHOWVIEW		
PROG	CA	N°GUIDE
1	c42	- 1
2	c28	- 2
3	c29	- 3
4	c56	- 4
5	c36	- 129
SELECTIONNER :		
DEPL PROG 4 :		
REGL N°GUIDE :		

3



Appuyez sur CURSEUR > / . jusqu'à ce que la rangée de la chaîne et du numéro de guide sélectionnée se déplace à la position de programme désirée.

REGLAGE SHOWVIEW		
PROG	CA	N°GUIDE
1	c56	- 4
2	c28	- 2
3	c29	- 3
4	c56	- 4
5	c36	- 129

SELECTIONNER :

DEPL PROG SUR PROG

REGLER :

4

Appuyez sur CURSEUR ? pour confirmer le réglage.
Les deux lignes changent de position.

5

Pour changer la position de programmation d'une autre chaîne, répétez les étapes 2 à 4.

6



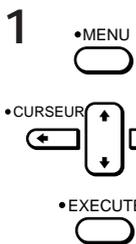
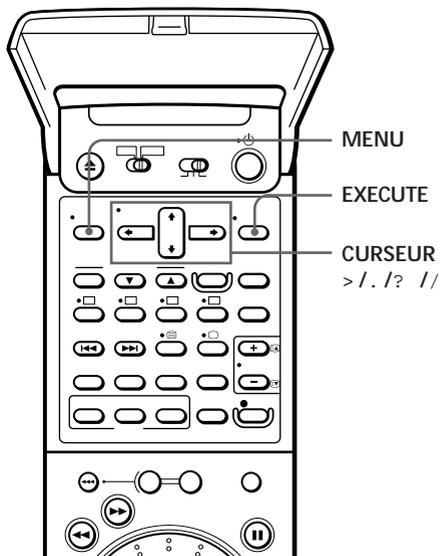
Appuyez sur EXECUTE.

Installation manuelle — Réglage de l'horloge

Vous devez régler l'heure et la date sur l'appareil si vous voulez pouvoir utiliser correctement la fonction d'enregistrement par programmeur. Vous pouvez régler l'horloge manuellement.

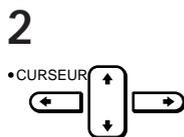
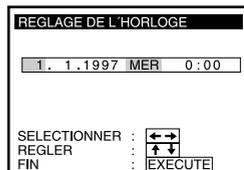
Avant de commencer...

- Mettez le magnéscope et votre téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.



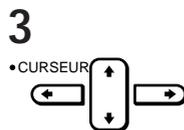
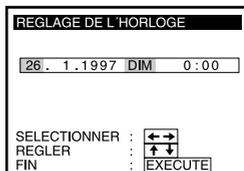
1 Appuyez sur MENU et ensuite sur CURSEUR > / . pour déplacer le curseur (I) sur REGLAGE DE L'HORLOGE et puis appuyez sur EXECUTE.

Lorsque vous utilisez la procédure AIDE MENU, ignorez cette étape.

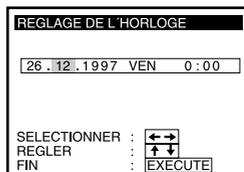


2 Appuyez sur les touches CURSEUR > / . pour régler le jour.

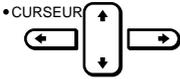
Le jour de la semaine se règle automatiquement.



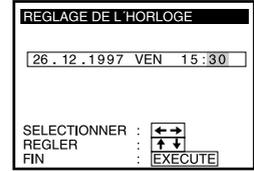
3 Appuyez sur CURSEUR / pour mettre en évidence le mois et réglez le mois à l'aide de CURSEUR > / . .



4



Réglez successivement l'année, l'heure et les minutes en appuyant sur CURSEUR / pour mettre en évidence l'élément à régler et sur CURSEUR > / . pour sélectionner les chiffres.



5



Appuyez sur EXECUTE pour mettre en route l'horloge.

Conseil

- Pour modifier les chiffres en cours de réglage, appuyez sur CURSEUR ? pour retourner à l'élément à changer, et sélectionnez les chiffres à l'aide de CURSEUR > / ..

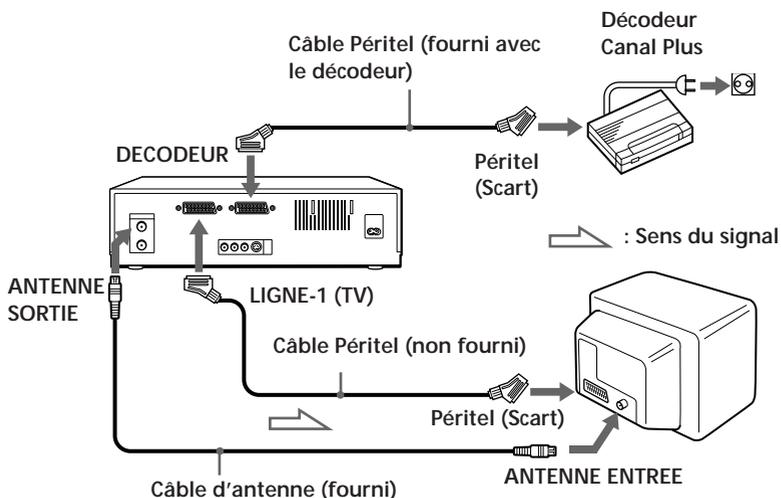
Remarque

- Le menu disparaît automatiquement après quelques minutes si vous ne faites rien.

Réglage du décodeur Canal Plus

Vous pouvez regarder ou enregistrer des programmes Canal Plus à condition de raccorder un décodeur (non fourni) au magnétoscope.

Raccordement d'un décodeur



Si votre téléviseur est doté d'un connecteur Péritel

Réglez l'option de menu SORTIE VIDEO L1 sur NORM. Ce raccordement vous permet d'afficher des sous-titres, mais le magnétoscope ne transmet pas les signaux Y/C.

Si votre téléviseur est doté d'un connecteur Péritel et est compatible avec S-VIDEO

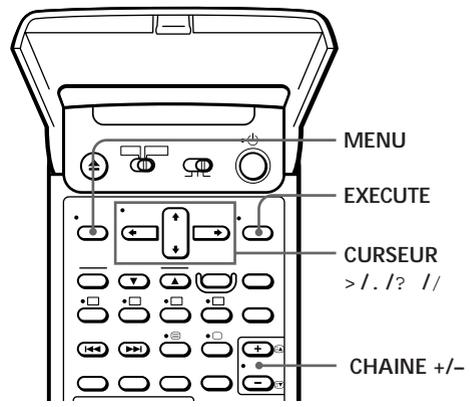
Réglez l'option de menu SORTIE VIDEO L1 sur S. Ce raccordement ne vous permet pas d'afficher des sous-titres et il se peut que certains téléviseurs affichent uniquement un écran noir et blanc. Si c'est le cas, réglez le téléviseur sur l'entrée S VIDEO.

Réglage des chaînes Canal Plus (platine VHS uniquement)

Pour regarder ou enregistrer des programmes Canal Plus, réglez votre magnéscope de manière à recevoir les canaux en vous aidant des écrans d'affichage.

Avant de commencer...

- Mettez le magnéscope et votre téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.



1 Mettez le décodeur sous tension.

2 Appuyez sur MENU, ensuite appuyez sur CURSEUR > / . pour déplacer le curseur (I) sur REGLAGE CHAINE et appuyez sur EXECUTE.

REGLAGE CHAINE	PROG15	
SYSTEME	L	B / G
RECEPTION	NORM	CABL
CHOIX CANAL	c 25	
PAY-TV/CANAL+	OUI	NON
AFT	OUI	NON
REGLAGE FIN		
SELECTIONNER :	↑ ↓	
REGLER :	← →	

3 Appuyez sur CHAINE +/- pour sélectionner la position de programme voulue.

Position de programme sélectionné

REGLAGE CHAINE	PROG 7	
SYSTEME	L	B / G
RECEPTION	NORM	CABL
CHOIX CANAL	c 25	
PAY-TV/CANAL+	OUI	NON
AFT	OUI	NON
REGLAGE FIN		
SELECTIONNER :	↑ ↓	
REGLER :	← →	

4 Appuyez sur CURSEUR > / . pour déplacer le curseur (I) sur CHOIX CANAL, puis synntonisez les chaînes Canal Plus.

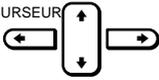
REGLAGE CHAINE	PROG 7	
SYSTEME	L	B / G
RECEPTION	NORM	CABL
CHOIX CANAL	c 02	
PAY-TV/CANAL+	OUI	NON
AFT	OUI	NON
REGLAGE FIN		
SELECTIONNER :	↑ ↓	
REGLER :	← →	

à suivre

Réglage du décodeur Canal Plus (suite)

5

•CURSEUR



Appuyez sur CURSEUR > / . / ? // pour amener le curseur (I) sur PAY-TV/CANAL+ et mettez ensuite OUI en évidence.

REGLAGE CHAINE		PROG 7	
SYSTEME	L	B / G	
RECEPTION	NORM	CABL	
CHOIX CANAL	6 02		
PAY-TV/CANAL+	OUI	NON	
AFT	OUI	NON	
REGLAGE FIN			
SELECTIONNER :		↑ ↓	
REGLER :		← →	

6

•EXECUTE

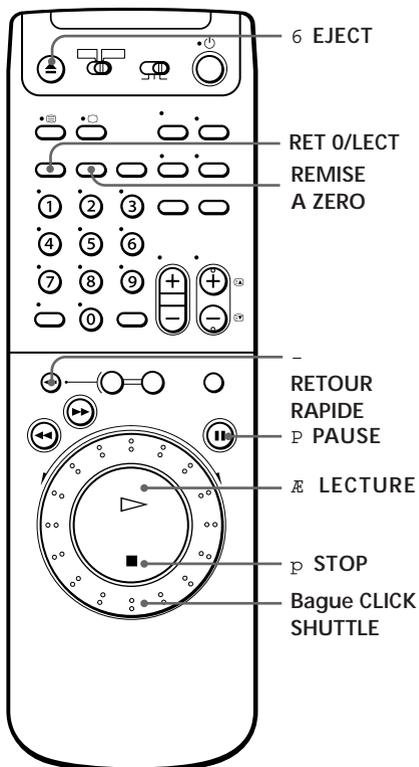
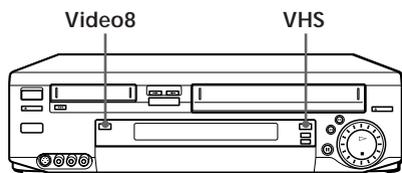


Appuyez sur EXECUTE.

Remarques

- Pour incruster des sous-titres dans des émissions Canal Plus, raccordez le magnétoscope au décodeur et au téléviseur au moyen de câbles Péritel à 21 broches compatibles avec les signaux RVB. Vous ne pouvez pas enregistrer de sous-titres sur le magnétoscope.
- Si vous regardez des émissions Canal Plus via l'entrée RFU du téléviseur, appuyez sur TV/VIDEO afin que l'indicateur VTR apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Lecture d'une cassette



- 1 Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
- 2 Appuyez sur la touche Video8 ou VHS suivant la cassette que vous voulez reproduire.
- 3 Introduisez une cassette.
L'appareil se met automatiquement sous tension. La lecture de la cassette démarre automatiquement si la languette de sécurité en a été brisée (platine VHS uniquement).
- 4  Appuyez sur **LECTURE**.
Lorsque la cassette arrive en fin de bande, elle se rembobine automatiquement.

à suivre

Lecture d'une cassette (suite)

Autres opérations

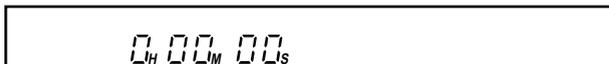
Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	⏏ STOP
Activer une pause de lecture	⏏ PAUSE*
Reprendre la lecture après une pause	⏏ PAUSE ou ⏏ LECTURE
Rechercher en avant) AV en cours de lecture
Rechercher en arrière	0 RET en cours de lecture
Faire avancer rapidement la cassette) AV en mode d'arrêt
Rembobiner la cassette	0 RET en mode d'arrêt
Rembobiner rapidement la cassette (platine 8 mm uniquement)	- RETOUR RAPIDE
Ejecter la cassette	⏏ EJECT

Lorsque vous reproduisez une cassette 8 mm, des interférences apparaissent dans les modes d'arrêt sur image, de ralenti et de recherche d'image.

* Lorsque 30 secondes (platine 8 mm) ou 5 minutes (platine VHS) se sont écoulées après que vous avez appuyé sur la touche ⏏ PAUSE, le magnétoscope revient automatiquement en mode actif.

Pour utiliser le compteur de bande

A l'endroit de la cassette que vous souhaitez retrouver plus tard, appuyez sur REMISE A ZERO. Le compteur revient à "0H00M00S" dans la fenêtre d'affichage. Ensuite, vous pourrez retrouver cet endroit en vous référant au compteur.



Pour afficher le compteur sur l'écran du téléviseur, appuyez sur AFFICH.

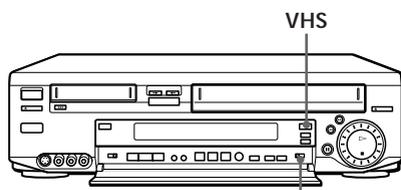
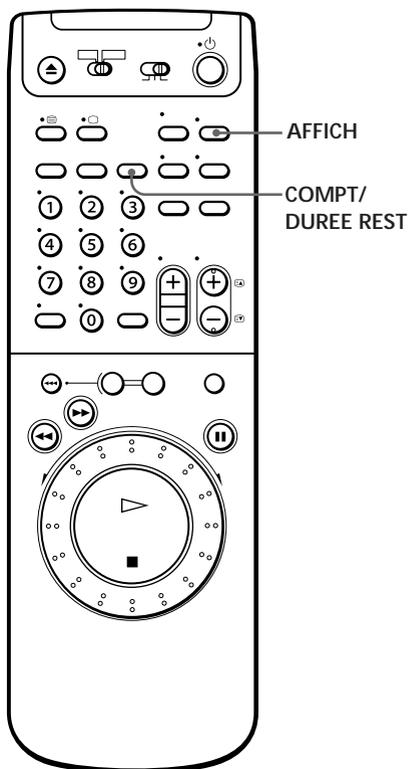
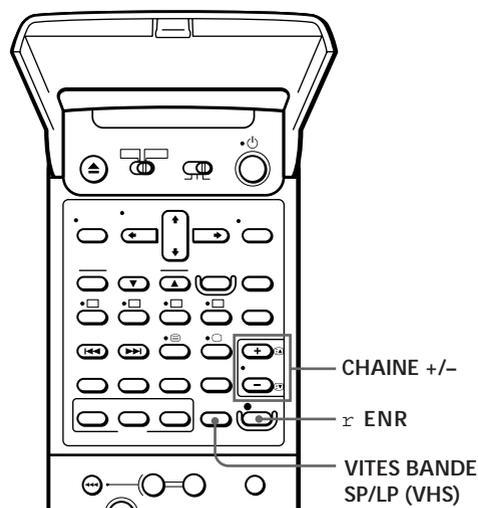
Remarques

- Le compteur revient à "0H00M00S" chaque fois qu'une cassette est réintroduite.
- Le compteur s'arrête de compter lorsque le magnétoscope parvient à une section non enregistrée de la cassette.
- Si vous avez raccordé votre téléviseur au magnétoscope à l'aide d'un câble Péritel, n'oubliez pas de régler l'option SORTIE VIDEO L1 du menu CONFIGURATION sur NORM. Cependant, si votre téléviseur est doté d'une sélection d'entrée S, réglez l'option SORTIE VIDEO L1 du menu CONFIGURATION sur S.

Conseils

- Pour rembobiner ou faire avancer rapidement la bande jusqu'au point "0H00M00S", appuyez sur la touche RET 0/LECT.
- Vous pouvez éjecter une cassette même lorsque le magnétoscope est hors tension. L'appareil se met automatiquement sous tension lorsque vous appuyez sur ⏏ EJECT. Le magnétoscope se remet hors tension après que la cassette a été éjectée.

Enregistrement d'émissions télévisées (platine VHS uniquement)



SELECT BANDE (platine VHS uniquement)

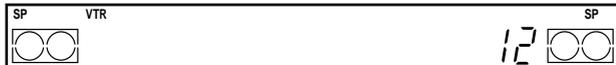
- 1 Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo. Pour enregistrer à partir d'un décodeur, mettez-le sous tension.
- 2 Appuyez sur la touche VHS.
- 3 Introduisez une cassette VHS dont la languette de sécurité est intacte.

à suivre

Enregistrement d'émissions télévisées (suite)

- 4  Appuyez sur CHAINE +/- pour sélectionner la position de programmation à enregistrer.

•CHAINE



- 5  Appuyez sur VITES BANDE pour sélectionner la vitesse de défilement de la bande, SP ou LP.

VITES BANDE



(VHS)

Le mode LP (longue durée) assure une durée d'enregistrement deux fois plus longue que le mode SP (durée normale). Le mode SP offre cependant une meilleure qualité d'image et de son.



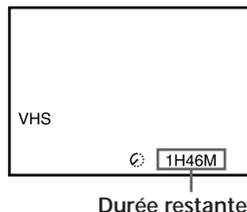
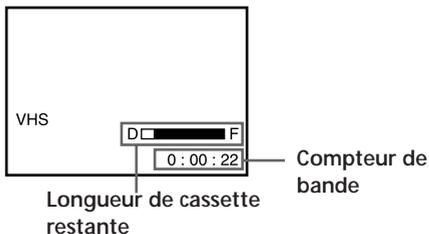
- 6  Appuyez sur ENR pour lancer l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur  STOP.

Pour vérifier la longueur de cassette restante

Appuyez sur AFFICH. La barre blanche vous indique la durée de bande restante approximative. Lorsque la fonction d'écrans d'affichage est activée, appuyez sur COMPT/DUREE REST pour vérifier la durée restante. Chaque fois que vous appuyez sur COMPT/DUREE REST, le compteur de durée et la durée restante apparaissent tour à tour. La durée restante apparaît également dans la fenêtre d'affichage.



Lorsque vous utilisez une cassette avec plus de 3 heures d'enregistrement, appuyez sur SELECT BANDE en fonction du type de bande.

Type de cassette	Réglez le commutateur sur
E-300	E300
E-240/E-260	E240
E-195 ou moins	E195

Pour regarder une autre émission télévisée pendant un enregistrement

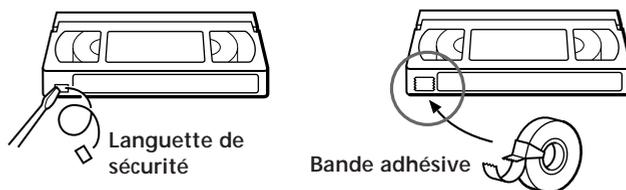
1 Appuyez sur la touche TV/MAGN pour désactiver l'indicateur VTR dans la fenêtre d'affichage.

2 Sélectionnez une autre position de programme sur le téléviseur.

Pour protéger un enregistrement

Ces cassettes VHS sont dotées d'une languette de sécurité permettant d'empêcher tout enregistrement accidentel. Pour éviter l'effacement accidentel d'un enregistrement, brisez la languette de sécurité à l'aide d'un tournevis ou d'un autre ustensile. Si vous essayez d'enregistrer sur une cassette dont la languette est brisée, le magnétoSCOPE l'éjecte automatiquement.

Pour pouvoir réenregistrer sur cette cassette, recouvrez l'orifice de bande adhésive.



Sélection de la vitesse de défilement de la bande

Pour l'enregistrement, vous pouvez sélectionner le mode SP ou LP. Pour la lecture, le magnétoSCOPE détecte automatiquement la vitesse de défilement de la bande. Consultez le tableau ci-dessous pour les durées maximum de lecture/enregistrement dans chaque mode.

à suivre

Enregistrement d'émissions télévisées (suite)

Cassette VHS

Type de cassette	Durée maximum de lecture/enregistrement	
	SP	LP
E-300	5 heures	10 heures
E-240	4 heures	8 heures
E-180	3 heures	6 heures
E-120	2 heures	4 heures
E-60	1 heure	2 heures

Si vous utilisez d'autres types de cassettes que ceux mentionnés ci-dessus, il se peut que la longueur de bande restante ne soit pas correctement affichée.

Conseils

- Vous pouvez sélectionner une source vidéo via les prises LIGNE-1 (TV) ou LIGNE-2E VIDEO/AUDIO L/R à l'aide de CHOIX ENTREE.
- L'écran de données sur la cassette apparaît sur l'écran du téléviseur, mais ces informations ne sont pas enregistrées sur la cassette.
- Pour sélectionner une position de programme, vous pouvez utiliser les touches de numéro de chaîne de la télécommande. Pour composer un numéro à deux chiffres, appuyez sur le touche -/-- (dix chiffres) suivie des touches de numéro de chaîne.
- Si vous ne désirez pas regarder la télévision en cours d'enregistrement, vous pouvez éteindre le téléviseur. Lorsque vous utilisez un décodeur, assurez-vous qu'il est sous tension.

Remarques

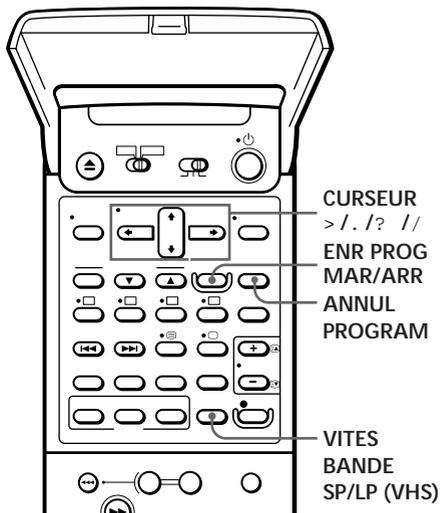
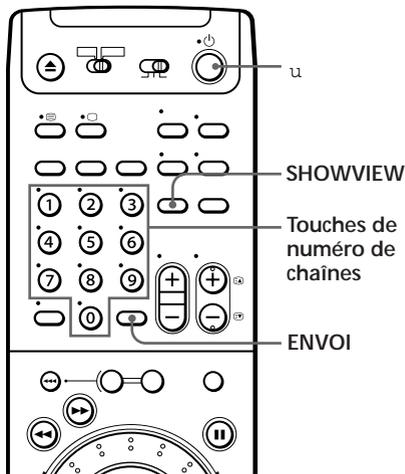
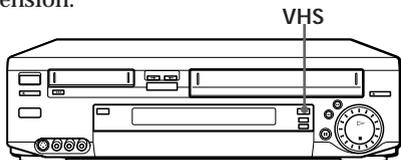
- Si vous avez raccordé votre téléviseur au magnétoscope au moyen du câble Péritel, assurez-vous que l'option SORTIE VIDEO L1 du menu CONFIGURATION est réglée sur NORM.
Cependant, si votre téléviseur est doté d'une sélection d'entrée S, réglez l'option SORTIE VIDEO L1 du menu CONFIGURATION sur S.
- Vous ne pouvez pas regarder un programme Canal Plus pendant que vous enregistrez un autre programme Canal Plus.
- Vous ne pouvez pas enregistrer simultanément des émissions télévisées sur la platine 8 mm et sur la platine VHS.
- Vous ne pouvez pas enregistrer simultanément une source vidéo via le connecteur d'entrée sur la platine 8 mm et sur la platine VHS.
- Si vous introduisez une cassette VHS dont la languette de sécurité a été brisée ou une cassette 8 mm dont le taquet de sécurité laisse apparaître la portion rouge et que vous appuyez sur π ENR, le magnétoscope éjecte automatiquement la cassette. Pour pouvoir enregistrer sur cette cassette, recouvrez l'orifice de la languette sur la cassette VHS ou faites glisser le taquet de la cassette 8 mm de façon à masquer la portion rouge.
- Lorsque la cassette arrive en fin de bande, le magnétoscope la rembobine automatiquement jusqu'au début.

Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide de ShowView (platine VHS uniquement)

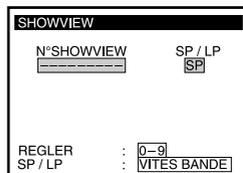
Introduisez simplement le numéro ShowView de l'émission indiqué dans votre guide des programmes télévisés. La date, les heures de début et de fin et la position de programmation de cette émission sont programmées automatiquement. Vous pouvez programmer huit émissions à la fois.

Avant de commencer...

- Assurez-vous que l'horloge du magnétoscope est correctement réglée.
- Introduisez une cassette VHS avec sa languette de protection en place. Assurez-vous que la durée de la cassette est supérieure à la durée totale d'enregistrement.
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez-le téléviseur sur le canal vidéo.
- Réglez le guide de chaîne (page 21).
- Si vous utilisez un décodeur ou un syntoniseur de satellite, mettez-le sous tension.



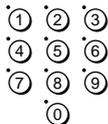
1  Appuyez sur SHOWVIEW.



à suivre

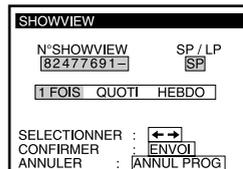
Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide de ShowView (suite)

2



Appuyez sur les touches de numéro de chaîne pour entrer le numéro de programme ShowView.

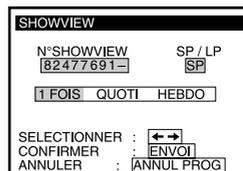
Si vous vous trompez, appuyez sur ANNUL PROGRAM et réintroduisez le numéro correct.



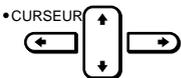
3



Appuyez sur VITES BANDE pour sélectionner le mode SP ou LP.

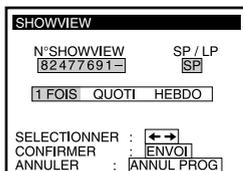


4



Appuyez sur CURSEUR ? // pour sélectionner 1 FOIS, QUOTI ou HEBDO:

Pour enregistrer	Sélectionnez
Une seule fois	1 FOIS
Tous les jours du lundi au vendredi	QUOTI
Une fois par semaine	HEBDO



5

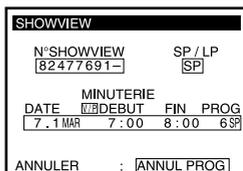


Appuyez sur ENVOI.

La date, les heures de début et de fin, la position de programmation et la vitesse de défilement de la bande magnétique apparaissent sur l'écran du téléviseur.

Si vous voulez activer la fonction PDC, reportez-vous à la section "Enregistrement par programmeur avec des signaux PDC" à la page 42.

Si les données d'enregistrement ne sont pas correctes, appuyez sur la touche ANNUL PROGRAM pour annuler le réglage.



6

Pour introduire un autre réglage, répétez les étapes 2 à 6.

7



Appuyez sur ENR PROG MAR/ARR pour mettre le magnétoscope hors tension.

L'indicateur ENR PROG apparaît dans la fenêtre d'affichage et le magnétoscope passe en mode de veille d'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoSCOPE de cet appareil pendant un enregistrement, appuyez sur la touche ENR PROG MAR/ARR.

Pour enregistrer des émissions diffusées par satellite

Si vous branchez le syntoniseur de satellite sur votre magnétoSCOPE, vous pourrez enregistrer des émissions diffusées par satellite.

- 1 Branchez votre syntoniseur de satellite.
- 2 Sur votre syntoniseur de satellite, sélectionnez l'émission diffusée par satellite dont vous souhaitez programmer l'enregistrement.
- 3 Répétez les étapes décrites ci-dessus.
- 4 Laissez votre syntoniseur de satellite sous tension jusqu'à ce que le magnétoSCOPE ait terminé l'enregistrement de l'émission diffusée par satellite que vous avez programmé.

Pour utiliser le magnétoSCOPE après avoir réglé le programmeur

Pour pouvoir utiliser le magnétoSCOPE de cet appareil avant qu'un enregistrement programmé ne commence, appuyez simplement sur la touche ENR PROG MAR/ARR. L'indication ENR PROG disparaît. Appuyez alors sur α pour commuter le magnétoSCOPE en mode actif. N'oubliez pas d'appuyer sur la touche ENR PROG MAR/ARR pour remettre le magnétoSCOPE en mode de veille d'enregistrement lorsque vous avez terminé de l'utiliser.

Vous pouvez également exécuter les opérations suivantes lorsque le magnétoSCOPE est en cours d'enregistrement:

- Réinitialiser le compteur.
- Afficher les données de la cassette sur l'écran du téléviseur.
- Vérifier les réglages du programmeur.
- Regarder une autre émission télévisée.

Conseil

- Pour désactiver la procédure, appuyez sur SHOWVIEW avant d'appuyer sur ENVOI.

Remarques

- Si le magnétoSCOPE émet plusieurs bips sonores, cela signifie que:
 - Le code ShowView est incorrect.
 - 1 FOIS, QUOTI, ou HEBDO n'a pas été sélectionné correctement. Vous ne pouvez pas sélectionner QUOTI ou HEBDO pour une émission prévue plus de 7 jours à l'avance.
- Vous ne pouvez pas programmer un enregistrement à la fois pour la platine 8 mm et la platine VHS, puisque vous devez sélectionner la platine avant de programmer les réglages. Si l'une des platines se trouve déjà en mode de veille d'enregistrement par programmeur, sélectionnez cette platine pour l'enregistrement programmé.
- Lorsque l'une des platines se trouve en mode de veille d'enregistrement par programmeur ou en cours d'enregistrement programmé, l'autre platine peut uniquement reproduire une cassette enregistrée et enregistrer la source d'entrée de ligne.

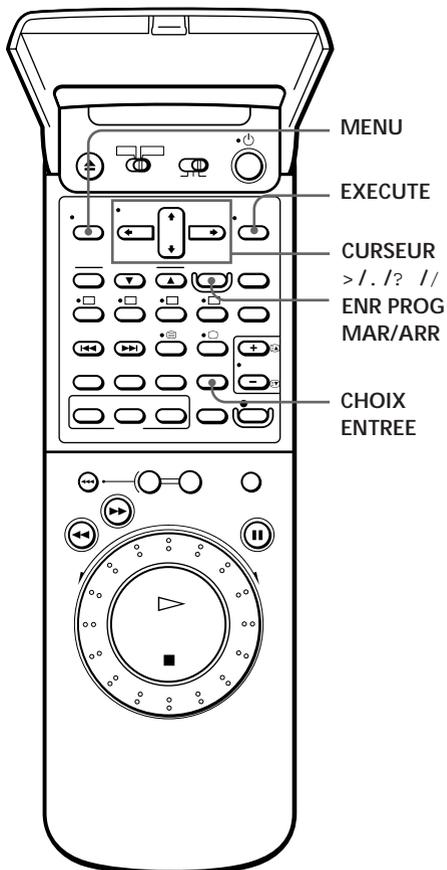
Réglage manuel du programmeur (platine VHS uniquement)

Si la fonction ShowView n'est pas disponible dans votre zone géographique, appliquez les instructions suivantes pour régler le programmeur en vue de l'enregistrement d'autres émissions.

Vous pouvez programmer jusqu'à huit enregistrements à la fois.

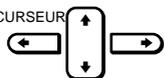
Avant de commencer...

- Vérifiez si l'horloge du magnétoscope est correctement réglée.
- Introduisez une cassette VHS avec sa languette de protection en place. Assurez-vous que la durée de la cassette est supérieure à la durée totale d'enregistrement.
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
- Si vous utilisez un décodeur ou un syntoniseur de satellite, mettez-le sous tension.



1

• CURSEUR



• EXECUTE

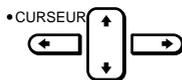


Appuyez sur MENU et sélectionnez MINUTERIE, appuyez ensuite sur EXECUTE.

MINUTERIE		8. 12LUN	
DATE	DEBUT	FIN	PROG
---	---	---	---
---	---	---	---
---	---	---	---
---	---	---	---
---	---	---	---
---	---	---	---
---	---	---	---
---	---	---	---
---	---	---	---

MP : VPS / PDC

2



Réglez la date, la fonction PDC, les heures de début et de fin, la position de programmation et la vitesse de défilement de la bande magnétique:

MINUTERIE				8. 12LUN	
DATE	DEBUT	FIN	PROG		
8. 12LUN 07/8	--	--	--	--	SP
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
VPS / PDC					

1 Appuyez sur CURSEUR / pour mettre successivement chaque paramètre en évidence.

2 Appuyez sur CURSEUR > / . pour régler les paramètres.

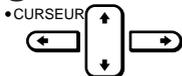
Pour corriger un réglage, appuyez sur CURSEUR ? pour revenir sur ce réglage et introduisez la valeur correcte.

Pour enregistrer la même émission tous les jours ou le même jour de chaque semaine, appuyez sur CURSEUR . pendant que la date est mise en évidence. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Enregistrement quotidien/hebdomadaire" à la page suivante.

Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction PDC, appuyez sur CURSEUR > / . à la position " V/P " de façon à désactiver l'indication V/P . Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Enregistrement par programmeur avec des signaux PDC" à la page suivante.

Pour enregistrer au départ de toute autre source raccordée via les prises LIGNE-1 (TV) ou LIGNE-2E, appuyez sur CHOIX ENTREE de façon à afficher "L1" ou "L2" à la position "PROG".

3



Appuyez sur CURSEUR / pour confirmer votre réglage.

Le curseur (I) apparaît en tête de ligne. Pour introduire un autre réglage, amenez le curseur sur la ligne suivante et répétez l'étape 3.

4



Appuyez sur EXECUTE.

5



Appuyez sur ENR PROG MAR/ARR pour mettre le magnétoscope hors tension.

L'indicateur ENR PROG apparaît dans la fenêtre d'affichage et le magnétoscope passe en mode de veille d'enregistrement.

Pour enregistrer au départ d'un syntoniseur de satellite ou de toute autre source, laissez l'appareil raccordé sous tension.

Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope pendant un enregistrement, appuyez sur la touche ENR PROG MAR/ARR.

à suivre

Réglage manuel du programmeur (suite)

Enregistrement quotidien/hebdomadaire

A l'étape 3 de la page précédente, appuyez sur la touche CURSEUR . pour sélectionner le schéma d'enregistrement. Chaque fois que vous appuyez sur la touche CURSEUR . , l'indication change selon la séquence suivante:

date du jour n DIM-SAM n LUN-SAM n LUN-VEN n CHAQUE SAM
n CHAQUE LUN n CHAQUE DIM n 1 mois plus tard
n (décompete des dates) n date du jour

Enregistrement par programmeur avec des signaux PDC

Les stations de télédiffusion émettent des signaux PDC (contrôle de diffusion des émissions) en même temps que leurs émissions télévisées. Ces signaux garantissent l'enregistrement d'émissions par programmeur même si les émissions sont en retard ou en avance par rapport à l'heure prévue ou même en cas d'interruption des émissions.

A l'étape 3 ci-dessus, appuyez sur la touche CURSEUR > / . pour activer ou désactiver l'indicateur V/P après avoir réglé la date d'enregistrement. Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction PDC, désactivez l'indicateur V/P.

Vous pouvez également utiliser la fonction PDC pour une source raccordée via les prises LIGNE-1 (TV) et LIGNE-2E.

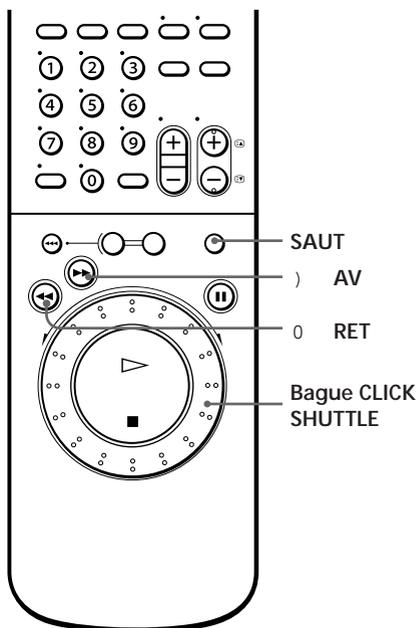
Conseils

- Pour régler la position de programmation, vous pouvez également utiliser les touches CHAÎNE +/- ou les touches de numéro de chaîne.
- Pour sélectionner la vitesse de défilement, vous pouvez aussi utiliser VITES BANDE (platine VHS uniquement).

Remarques

- Lorsque vous réglez le programmeur avec des signaux PDC, entrez l'heure de début et l'heure de fin exactement telles qu'elles sont publiées dans votre guide TV, faute de quoi la fonction PDC ne marchera pas.
- Si le signal PDC est trop faible ou si la station de télévision n'a pas retransmis de signaux PDC, le magnétoscope démarrera l'enregistrement à l'heure programmée à l'aide de la fonction PDC.
- Lorsque l'une des platines se trouve en mode de veille d'enregistrement par programmeur ou en cours d'enregistrement programmé, l'autre platine peut uniquement reproduire une cassette enregistrée et enregistrer la source d'entrée de ligne.

Lecture/recherche à différentes vitesses



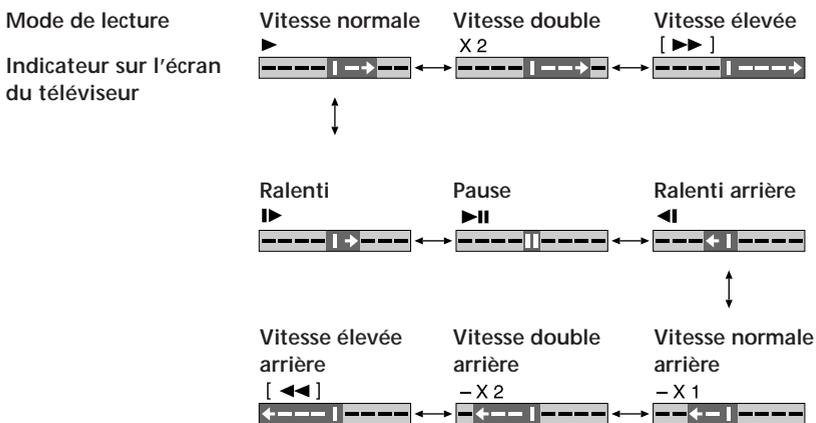
Options de lecture	Opération
Avance rapide/ rembobinage	En mode d'arrêt, appuyez sur) AV ou 0 RET.
Visualisation de l'image en cours d'avance rapide et de rebobinage	En cours d'avance rapide, maintenez) AV enfoncée. En cours de rebobinage, maintenez 0 RET enfoncée.
Saut d'une scène	En cours de lecture, appuyez sur SAUT. Une pression saute environ 30 secondes.
Rembobinage et reprise de la lecture	En mode d'arrêt, maintenez 0 RET sur le magnétoscope enfoncée et appuyez sur ÆLECTURE sur le magnétoscope.

à suivre

Utilisation de la bague CLICK SHUTTLE

La bague CLICK SHUTTLE vous permet de commander différentes options de lecture.

En cours de lecture ou de pause, tournez la bague CLICK SHUTTLE dans le sens horaire ou antihoraire. Chaque modification de la position de la bague CLICK SHUTTLE change le mode de lecture et l'indicateur correspondant apparaît sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes selon la séquence suivante si la fonction d'écrans d'affichage est activée:



Pour revenir en mode de lecture normale

Appuyez sur **LECTURE**.

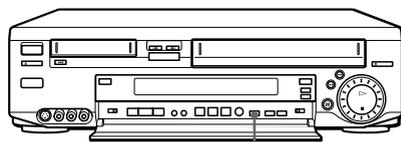
Conseil

- Ajustez l'image au moyen de **4 ALIGNEMENT** si (platine VHS uniquement):
 - des rayures apparaissent en cours de lecture au ralenti;
 - des bandes apparaissent dans le haut ou dans le bas de l'écran en mode de pause;
 - l'image oscille en mode de pause.

Remarques

- Le son de lecture est coupé durant ces opérations.
- En mode LP, des parasites peuvent apparaître et les couleurs peuvent disparaître.
- Il se peut que les couleurs de l'image ne soient pas reproduites normalement pendant la lecture d'une cassette à différentes vitesses ou en mode de pause.
- Les cassettes enregistrées en mode LP sur d'autres magnétoscopes peuvent être reproduites sur ce magnétoscope, mais la qualité de l'image ne peut être garantie.
- Si le repère du mode de lecture n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur, appuyez sur **AFFICH**.

Enregistrement à l'aide du programmateur rapide



PROG RAPIDE

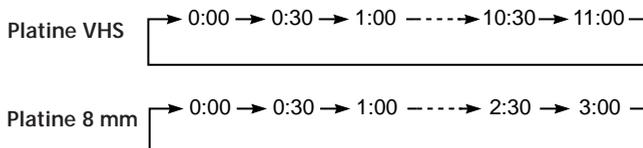
Après avoir démarré un enregistrement suivant la procédure normale, vous pouvez programmer le magnéto pour qu'il s'arrête automatiquement au bout de la durée que vous spécifiez.

- 1 En cours d'enregistrement, appuyez une fois sur PROG RAPIDE.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur PROG RAPIDE pour régler la durée.

Chaque pression sur la touche augmente la durée par périodes de 30 minutes.



La durée diminue minute par minute jusqu'à 0:00, où le magnéto arrête automatiquement l'enregistrement avant de se mettre automatiquement hors tension.

Pour augmenter la durée

Appuyez plusieurs fois sur PROG RAPIDE pour définir la nouvelle durée.

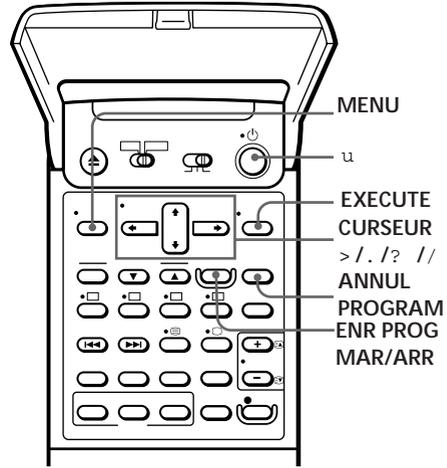
Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ENR PROG MAR/ARR pour arrêter le magnéto en cours d'enregistrement.

Conseil

- Vous pouvez également régler le programmateur rapide et démarrer l'enregistrement en mode d'arrêt.

Vérification/ modification/ annulation de réglages du programmateur (platine VHS uniquement)



Avant de commencer ...

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.

- 1 Appuyez sur ENR PROG MAR/ARR pour désactiver l'indicateur ENR PROG.
- 2 Appuyez sur u pour mettre le magnétoscope sous tension.
- 3 Appuyez sur MENU et sélectionnez ensuite MINUTERIE.

- Si vous voulez modifier un réglage, passez à l'étape suivante.
- Si vous ne souhaitez pas modifier de réglages, appuyez sur EXECUTE et sur ENR PROG MAR/ARR, et mettez ensuite le magnétoscope hors tension pour revenir au mode de veille d'enregistrement.

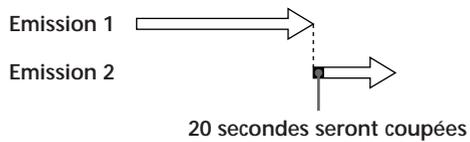
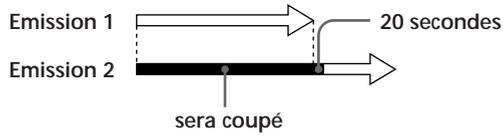
MINUTERIE			8 - 12 LUN	
DATE	DEBUT	FIN	PROG	
18 - 12 MAR 07	20:00	22:00	58 LP	
5 - 1 LUN 07	7:00	8:00	6 SP	
27 - 12 SAM	8:30	10:15	L1 LP	
16 - 12 MAR 07	9:58	12:00	L2 SP	
LUN - SAM	0:12	13:00	27 LP	
CHAQUE DIM	23:00	0:00	L1 SP	
--	--	--	---	
--	--	--	---	
079 : VPS / PDC				

- 4 Appuyez sur CURSEUR > / . pour sélectionner le réglage que vous désirez modifier ou annuler:
 - Pour modifier le réglage, appuyez sur CURSEUR ? // pour faire clignoter le paramètre à modifier, et appuyez sur CURSEUR > / . pour le réédifier.
 - Pour annuler la fonction PDC, désactivez l'indicateur \sqrt{P} . Ensuite, appuyez plusieurs fois sur CURSEUR / jusqu'à ce que le curseur (I) apparaisse dans la ligne du haut.
 - Pour annuler le réglage, appuyez sur ANNUL PROGRAM.
- 5 Appuyez sur EXECUTE.

S'il reste des enregistrements programmés, appuyez sur ENR PROG MAR/ARR. Le magnétoscope s'éteint et se remet en mode d'attente d'enregistrement.

Si les réglages du programmeur se chevauchent

L'émission qui commence en premier lieu a la priorité et l'enregistrement de la seconde émission ne commence que lorsque l'enregistrement de la première émission est terminé. Si l'enregistrement des deux émissions est programmé pour la même heure, c'est l'émission programmée en premier lieu qui a la priorité.



Enregistrement d'émissions stéréo et bilingues

Pour le système NICAM

Ce magnéscope capte et enregistre automatiquement les émissions stéréo et bilingues basées sur le système NICAM (l'indicateur NICAM apparaît). Lorsqu'une émission stéréo ou bilingue est captée, l'indicateur STEREO ou MAIN/L apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour pouvoir enregistrer une émission NICAM, le paramètre NICAM dans le menu CONFIGURATION doit être réglé sur OUI (réglage par défaut). Pour vérifier le réglage du menu, reportez-vous à la page 53.

Pour sélectionner le son en cours d'enregistrement

Appuyez sur CHOIX SON pour sélectionner le son désiré.

Programme stéréo

Pour écouter	Ecrans d'affichage	Fenêtre d'affichage
Stéréo	STEREO	STEREO
Son standard*	Pas d'indicateur	Pas d'indicateur

* Généralement le son des canaux gauche et droit mixé (monaural) (platine VHS uniquement)

Emission bilingue

Pour écouter	Ecrans d'affichage	Fenêtre d'affichage
Son principal	PRINCIPALE	MAIN/L
Son secondaire	SECONDAIRE	SUB/R
Sons principal et secondaire	PRINCIP./SECOND.	MAIN/L, SUB/R
Son standard*	Pas d'indicateur	Pas d'indicateur

* Généralement le son principal (monaural) (platine VHS uniquement)

Sélection du son en cours de lecture

Appuyez sur CHOIX SON pour sélectionner le son voulu.

Emission stéréo

Pour écouter	Ecrans d'affichage	Fenêtre d'affichage
Son stéréo	STEREO	MAIN/L
Canal gauche	CANAL G	SUB/R
Canal droit	CANAL D	MAIN/L, SUB/R
Son standard*	Pas d'indicateur	Pas d'indicateur

* Généralement le son principal (monaural) (platine VHS uniquement)

Emissions bilingues

Cassette 8 mm

Pour écouter	Ecrans d'affichage	Fenêtre d'affichage
Son principal	PRINCIPALE	MAIN/L
Son secondaire	SECONDAIRE	SUB/R
Sons principal et secondaire	PRINCIP./SECOND.	MAIN/L, SUB/R

Cassette VHS

Pour écouter	Ecrans d'affichage	Fenêtre d'affichage
Son principal	CANAL G	MAIN/L
Son secondaire	CANAL D	SUB/R
Sons principal et secondaire	STEREO	MAIN/L, SUB/R
Son standard	Pas d'indicateur	Pas d'indicateur

à suivre

Comment le son est enregistré sur une cassette vidéo

Ce magnétoSCOPE enregistre le son sur deux pistes séparées. Le signal audio hi-fi (généralement stéréo) est enregistré sur la piste principale (cassette VHS) ou sur la piste standard (AFM) (cassette 8 mm) en même temps que l'image. Le son monaural est enregistré sur la piste sonore normale sur le bord de la bande magnétique (cassette VHS).

Cassette 8 mm

Piste standard (AFM et vidéo): Son hi-fi (stéréo) et signaux vidéo



Cassette VHS



Piste audio normale: Son standard (monaural)

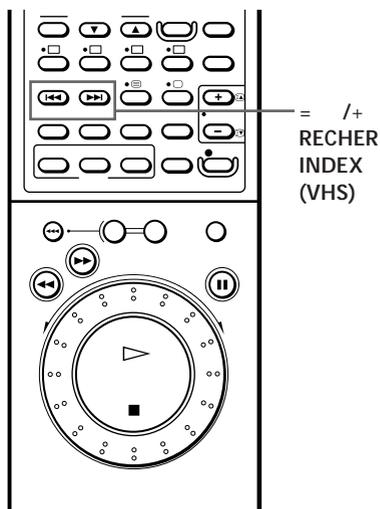
Piste principale: Son hi-fi (stéréo) et signaux vidéo

Remarques

- Pour écouter le son de lecture en stéréo, vous devez utiliser un raccordement LIGNE-1(TV) ou SORTIE LIGNE.
- Lorsque vous reproduisez une cassette enregistrée en mode monaural, le son est diffusé en monaural quel que soit le réglage de CHOIX SON.
- Si la touche CHOIX SON est inopérante, vérifiez si VHS MIX AUDIO dans le menu CONFIGURATION est réglé sur NON.

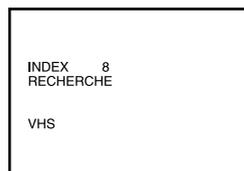
Recherche à l'aide de la fonction d'index (platine VHS uniquement)

Le magnétoSCOPE insère automatiquement un signal d'index sur la bande magnétique au début de chaque enregistrement. Utilisez ces signaux comme points de référence pour retrouver un enregistrement déterminé. Le magnétoSCOPE peut rechercher jusqu'à 99 signaux vers l'avant ou vers l'arrière.



- 1 Introduisez une cassette indexée dans le magnétoSCOPE.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur =/+ RECHER INDEX pour spécifier le nombre de codes d'indexation à rechercher dans un sens ou dans l'autre:
 - Pour chercher vers l'avant, appuyez sur + RECHER INDEX.
 - Pour chercher vers l'arrière, appuyez sur = RECHER INDEX.

Le magnétoSCOPE commence sa recherche et le numéro d'indexation diminue jusqu'à zéro. La lecture commencera automatiquement à cet endroit.



Pour arrêter la recherche

Appuyez sur p STOP.

Remarque

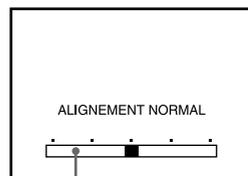
- Aucun signal d'index n'est inséré lorsque l'enregistrement débute à partir d'une pause d'enregistrement. Cependant, un signal d'index fera l'objet d'un repère si vous modifiez la position du programme en mode de pause d'enregistrement.

Réglage de l'image (platine VHS uniquement)

Réglage de l'alignement

Bien que le magnéscope ajuste automatiquement l'alignement lors de la reproduction d'une cassette (l'indicateur ALIGNEMENT AUTOMATIQUE clignote dans la fenêtre d'affichage et puis s'allume en continu), vous pouvez observer des distorsions si l'enregistrement est de qualité médiocre. Si l'image présente des distorsions, réglez l'alignement suivant la procédure manuelle.

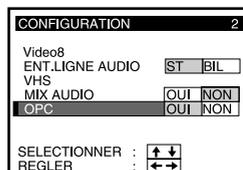
Appuyez sur la touche § / 4 ALIGNEMENT de façon à afficher l'indicateur d'alignement. Les distorsions doivent disparaître lorsque vous appuyez sur l'une des deux touches. Si vous ne parvenez pas à obtenir une image claire en mode de réglage manuel, appuyez sur la touche ALIGNEMENT AUTO/MANU (VHS) pour restaurer le réglage automatique de l'alignement.



L'indicateur d'alignement

A propos de la fonction de contrôle optimal de l'image (OPC)

La fonction de contrôle optimal de l'image (OPC) améliore automatiquement la qualité de lecture d'enregistrement en accordant le magnéscope sur l'état des têtes vidéo et de la bande magnétique. Pour préserver la meilleure qualité d'image possible, nous vous conseillons de régler VHS OPC sur OUI dans le menu CONFIGURATION (l'indicateur OPC est activé dans la fenêtre d'affichage).



Utilisation de l'OPC en mode de lecture

La fonction OPC s'adapte automatiquement à tous les types de cassettes, y compris aux cassettes de location et aux cassettes qui n'ont pas été enregistrées avec la fonction OPC.

Utilisation de l'OPC en mode d'enregistrement

Lorsque vous introduisez une cassette et que vous démarrez l'enregistrement, le magnéscope s'adapte au type de cassette grâce à la fonction OPC (l'indicateur OPC clignote rapidement). Ce réglage reste activé jusqu'à l'éjection de la cassette.

Pour désactiver la fonction OPC

Appuyez sur la touche MENU, sélectionnez CONFIGURATION et réglez ensuite VHS OPC sur NON. L'indicateur OPC s'éteint dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Il se produit un décalage de quelques secondes avant que le magnéscope démarre effectivement l'enregistrement et pendant lesquelles il analyse la bande magnétique. Pour éviter ce décalage, activez d'abord le magnéscope en mode de pause d'enregistrement (l'indicateur OPC clignote lentement) et appuyez sur la touche x ENR pour que le magnéscope analyse la bande (l'indicateur OPC clignote rapidement). Lorsque l'indicateur OPC cesse de clignoter, appuyez sur la touche P PAUSE pour démarrer l'enregistrement immédiatement. Si vous voulez démarrer l'enregistrement rapidement sans passer par la fonction OPC, activez d'abord le magnéscope en mode de pause d'enregistrement (l'indicateur OPC clignote lentement) et appuyez sur la touche P PAUSE pour démarrer l'enregistrement.

Changement des options de menu

- 1 Appuyez sur MENU et sélectionnez ensuite CONFIGURATION.
- 2 Appuyez sur CURSEUR > /. pour sélectionner l'option à modifier et appuyez ensuite sur CURSEUR ? // pour modifier le réglage.
- 3 Appuyez sur EXECUTE pour revenir à l'écran de départ.



Choix de menu

Les réglages par défaut sont imprimés en caractère **e gras**.

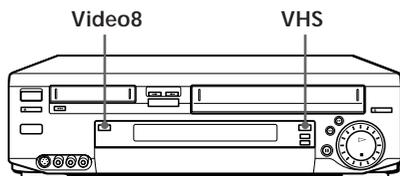
Option de menu	Réglez cette option sur
NICAM	OUI pour écouter et enregistrer des émissions stéréo/bilingues diffusées suivant le système NICAM et enregistrées. NON si vous ne souhaitez pas utiliser le système NICAM et lorsque vous enregistrez un son 8 mm standard. Pour plus de détails, voir page 48.
ASSOMBRIR	OUI pour atténuer la luminosité de la fenêtre d'affichage du magnétoscope. NON pour l'augmenter.
MODULATEUR RF	OUI si vous avez raccordé le magnétoscope à votre téléviseur uniquement au moyen du câble d'antenne. NON si vous avez raccordé le magnétoscope à votre téléviseur au moyen du câble Péritel, S ou AV.
SORTIE VIDEO L1	NORM si vous utilisez un câble Péritel. S si vous utilisez un câble Péritel raccordé à un téléviseur TV par une connexion S.
Video8 ENT.LIGNE AUDIO	ST pour écouter et enregistrer le son stéréo via les prises ENTREE LIGNE si vous avez sélectionné la platine 8 mm. BIL pour écouter et enregistrer des émissions bilingues via les prises ENTREE LIGNE si vous avez sélectionné la platine 8 mm.

à suivre

Modifications des options de menu (suite)

Option de menu	Réglez cette option sur
VHS MIX AUDIO	OUI pour écouter les pistes sonores hi-fi et normale en même temps si vous avez sélectionné la platine VHS. La touche CHOIX SON devient inopérante. NON pour sélectionner le son à l'aide de la touche CHOIX SON si vous avez sélectionné la platine VHS.
VHS OPC	OUI pour activer la fonction OPC (contrôle optimal de l'image) si vous avez sélectionné la platine VHS. NON pour la désactiver. Pour plus de détails, voir page 52.

Utilisation simultanée de la platine 8 mm et de la platine VHS



Utilisation d'une platine pendant que l'autre reproduit une cassette

- 1 Appuyez sur la touche Video8 ou VHS pour sélectionner la platine qui n'est pas utilisée.
- 2 Utilisez la platine sélectionnée.

Utilisation d'une platine pendant que l'autre enregistre une cassette

- 1 Appuyez sur la touche Video8 ou VHS pour sélectionner la platine qui n'est pas en mode d'enregistrement.
- 2 Utilisez la platine sélectionnée.

Utilisation d'une platine pendant que l'autre est en mode de veille d'enregistrement par programmeur ou en cours d'enregistrement programmé

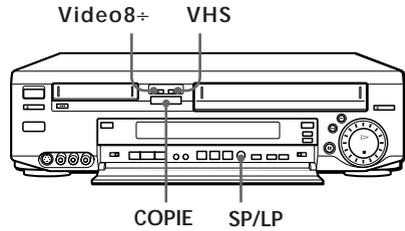
- 1 Appuyez sur la touche Video8 ou VHS pour sélectionner la platine qui n'est pas utilisée.
- 2 Utilisez la platine sélectionnée.

Si une platine se trouve en mode de veille d'enregistrement par programmeur ou en cours d'enregistrement programmé, l'autre platine peut uniquement reproduire une cassette et enregistrer la source d'entrée de ligne.

Remarque

Vous ne pouvez pas enregistrer simultanément deux émissions télévisées ou utiliser les deux platines en même temps pour enregistrer une source d'entrée de ligne.

Copie par touche unique



Avant de commencer la copie...

1

2

3

4

4

Pour arrêter la copie

Remarques

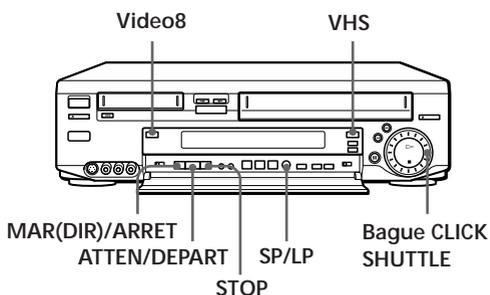
- Si vous copiez de la cassette VHS sur la cassette 8 mm, veuillez vous conformer aux instructions suivantes:
 - Si la copie concerne une cassette VHS que vous avez enregistrée, il se peut que la cassette soit automatiquement éjectée. Si cela se produit, vérifiez la languette de sécurité. Si la languette est brisée, recouvrez l'orifice de la languette au moyen de bande adhésive et, après l'enregistrement, éliminez la bande adhésive afin de protéger l'enregistrement contre l'effacement. De même, vérifiez le sens d'enregistrement de façon à éviter d'effacer un enregistrement important de façon accidentelle.
 - Si le taquet de sécurité de la cassette 8 mm utilisée comme cassette originale laisse apparaître la portion rouge, la cassette est automatiquement éjectée. Dans ce cas, positionnez le taquet de façon à ce qu'il masque la portion rouge. Vérifiez le sens d'enregistrement.
- Des interférences apparaissent au début de la cassette copiée.
- Si la platine de lecture reproduit un blanc pendant plus de 5 minutes, les deux platines s'arrêtent automatiquement, rembobinent les cassettes jusqu'au début et les éjectent. Ensuite, le magnétoscope se met automatiquement hors tension.

Montage par suppression

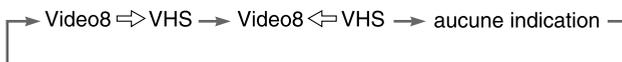
Vous pouvez monter un enregistrement d'une platine sur l'autre en supprimant les scènes jugées inutiles.

Avant de commencer le montage...

- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.



- 1 Introduisez une cassette source dans une platine et une cassette à enregistrer dans l'autre platine.
Localisez le point de début de l'enregistrement par avance rapide ou rembobinage.
- 2 Appuyez sur la touche Video8 ou VHS pour sélectionner la platine d'enregistrement.
Si vous sélectionnez la platine VHS, appuyez sur la touche SP/LP pour sélectionner la vitesse de défilement de la cassette VHS.
- 3 Appuyez sur MAR(DIR)/ARRET pour sélectionner le sens de montage.
Chaque pression sur la touche change le sens de montage selon la séquence suivante:



L'indication "Video8 ÷ VHS" signifie que l'enregistrement est exécuté de la cassette 8 mm sur la cassette VHS.

L'indication "Video8 VHS" signifie que l'enregistrement est exécuté de la cassette VHS sur la cassette 8 mm.

- 4 Appuyez sur ATTEN/DEPART.
La platine de lecture passe en mode de pause de lecture et la platine d'enregistrement en mode de pause d'enregistrement. L'indicateur au-dessus de la touche se met à clignoter.
- 5 Appuyez à nouveau sur ATTEN/DEPART.
Le mode de pause est désactivé sur les deux platines et le montage démarre. L'indicateur au-dessus de la touche s'allume.
- 6 Appuyez sur ATTEN/DEPART au début d'une scène jugée inutile.
Les deux platines passent en mode de pause. L'indicateur au-dessus de la touche se met à clignoter.

à suivre

Montage par suppression (suite)

- 7** Sélectionnez la platine de lecture et tournez la bague CLICK SHUTTLE du magnétoscope jusqu'à ce que la scène à supprimer se termine.
- 8** Appuyez à nouveau sur ATTEN/DEPART lorsqu'une scène à copier apparaît à l'écran.
La copie démarre. L'indicateur au-dessus de la touche s'allume.
- 9** Répétez les étapes 6 à 8 pour supprimer d'autres scènes.
- 10** Lorsque la copie est terminée, appuyez sur STOP.
- 11** Appuyez sur MAR(DIR)/ARRET de façon à ce que l'indication "Video8 ÷ VHS" ou "Video8 VHS" disparaisse.

Pour arrêter le magnétoscope en cours de copie

Appuyez sur STOP.

Remarques

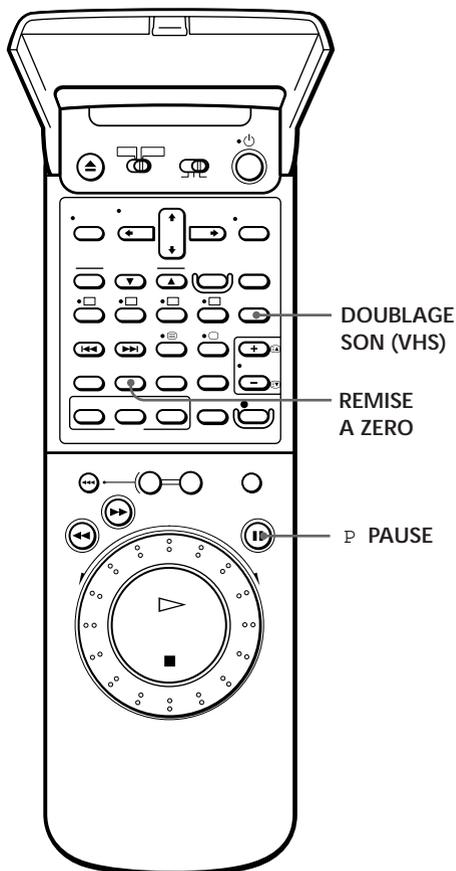
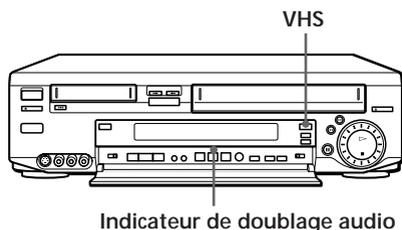
- Si vous copiez de la cassette VHS sur la cassette 8 mm, veuillez vous conformer aux instructions suivantes:
 - Si la copie concerne une cassette VHS que vous avez enregistrée, il se peut que la cassette soit automatiquement éjectée. Si cela se produit, vérifiez la languette de sécurité. Si la languette est brisée, recouvrez l'orifice de la languette au moyen de bande adhésive et, après l'enregistrement, éliminez la bande adhésive afin de protéger l'enregistrement contre l'effacement. De même, vérifiez le sens d'enregistrement de façon à éviter d'effacer accidentellement un enregistrement important.
 - Si le taquet de sécurité de la cassette 8 mm utilisée comme cassette originale laisse apparaître la portion rouge, la cassette est automatiquement éjectée. Dans ce cas, positionnez le taquet de façon à ce qu'il masque la portion rouge. Vérifiez le sens d'enregistrement.
- Des interférences apparaissent au début de la cassette copiée.
- Si vous appuyez sur P PAUSE ou ATTEN/DEPART pendant la copie de la cassette 8 mm sur la cassette VHS, il se peut que l'image s'assombrisse.

Doublage audio (platine VHS uniquement)

Cette fonction vous permet d'enregistrer sur la piste sonore normale. Le son monaural précédemment enregistré est remplacé, mais le son hi-fi original reste inchangé. Utilisez cette fonction pour ajouter un commentaire sur une cassette que vous avez enregistrée avec un caméscope.

Avant de commencer le doublage...

- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
- Appuyez sur CHOIX ENTREE de manière à afficher l'indication "L2" dans la fenêtre d'affichage.



- 1 Introduisez la cassette source dans la chaîne stéréo (ou le magnéscope de lecture). Recherchez le point de début de lecture et activez la pause de lecture.
- 2 Appuyez sur VHS pour sélectionner la platine VHS.
- 3 Introduisez dans ce magnéscope (enregistreur) une cassette préenregistrée dont la languette de sécurité est intacte. Recherchez la fin de la section à doubler et appuyez sur P PAUSE.
- 4 Appuyez sur la touche REMISE A ZERO de ce magnéscope pour ramener le compteur à "0H00M00S".
- 5 Rembobinez la cassette préenregistrée au début de la section à doubler. Le magnéscope passe en mode de pause.
- 6 Appuyez sur DOUBLAGE SON (VHS). L'indicateur de doublage audio s'allume.

à suivre

Doublage audio (platine VHS uniquement) (suite)

- 7** Pour démarrer le montage, appuyez simultanément sur la touche **P** PAUSE de ce magnétoSCOPE et de la chaîne stéréO (ou de l'autre magnétoSCOPE).

Lorsque le compteur arrive à "0H00M00S", le doublage audio s'arrête automatiquement.

Pour interrompre la procédure de doublage

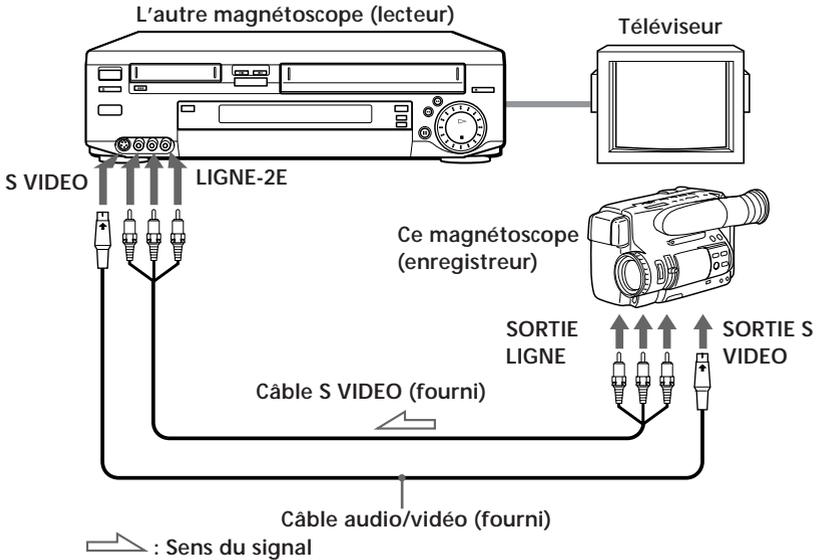
Appuyez sur la touche **P** STOP de ce magnétoSCOPE et de la chaîne stéréO (ou de l'autre magnétoSCOPE).

Pour écouter simultanément le son hi-fi et le son normal

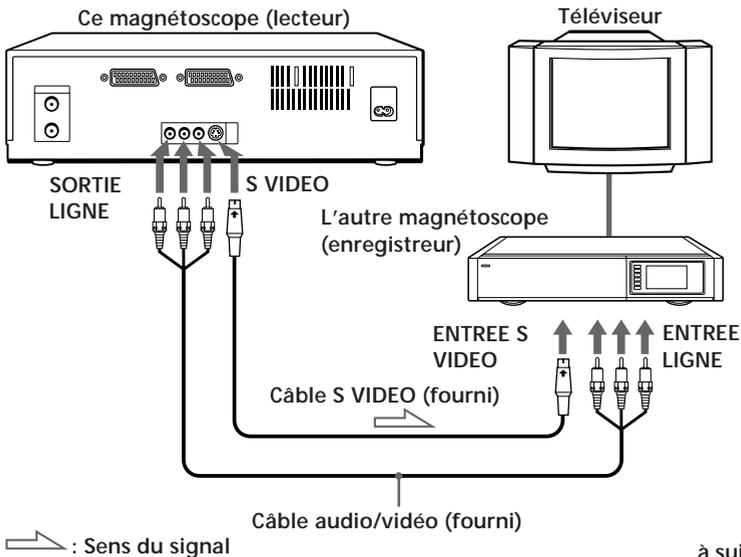
Réglez VHS MIX AUDIO sur OUI dans le menu CONFIGURATION (page 54). Utilisez cette fonction pour écouter le doublage audio en même temps que le son hi-fi original. Lorsque VHS MIX AUDIO est réglé sur OUI, la touche AUDIO MONITOR est inopérante. N'oubliez pas de ramener VHS MIX AUDIO sur NON après avoir reproduit la cassette.

Montage avec un autre magnétoscope

Raccordement en vue d'un enregistrement sur ce magnétoscope



Raccordement en vue d'un enregistrement sur un autre magnétoscope



à suivre

Montage avec un autre magnéto (suite)

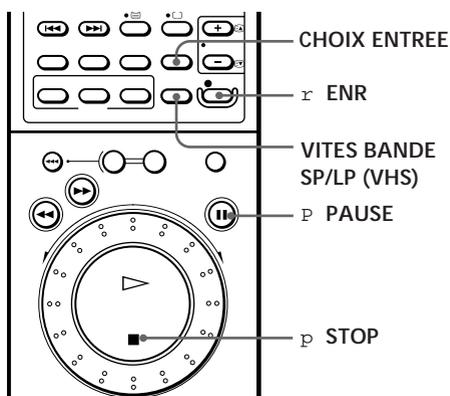
Conseils

- Si vous utilisez la prise LIGNE-2E à l'avant, déposez le couvercle de prise LIGNE-2E.
- Veillez à brancher les fiches sur les prises identifiées par la même couleur.
- Si l'autre magnéto est de type monaural, ne branchez pas les fiches rouges.
- Si vous établissez le raccordement via le connecteur Péritel et si l'autre magnéto ne comporte pas de connecteur Péritel (Scart), utilisez le câble de connexion Péritel VMC-2106.

Opération (enregistrement sur ce magnéto)

Avant de commencer l'enregistrement...

- Appuyez sur CHOIX ENTREE de manière à afficher l'indication "L2" dans la fenêtre d'affichage.
- Appuyez sur VITES BANDE pour sélectionner la vitesse de défilement pour l'enregistrement (SP/LP) (platine VHS uniquement).
- Si l'autre magnéto (lecteur) est doté d'une fonction de montage, réglez-la sur oui.



- 1 Introduisez la cassette source dans l'autre magnéto (lecteur). Recherchez le point de début de lecture et activez le mode de pause de lecture.
- 2 Introduisez une cassette à enregistrer dans ce magnéto (enregistreur). Recherchez le point de début de lecture et appuyez sur P PAUSE.

Le magnéto passe en mode de pause de lecture.

- 3 Appuyez sur la touche r ENR de ce magnéto pour activer le mode de pause d'enregistrement.
- 4 Pour démarrer le montage, appuyez sur la touche P PAUSE des deux magnétos de façon à désactiver le mode de pause.

Pour obtenir les meilleurs résultats, appuyez sur la touche P PAUSE du magnéto lecteur juste avant d'appuyer sur la touche P PAUSE de ce magnéto.

Pour arrêter le montage

Appuyez sur la touche **P STOP** des deux magnétoscopes.

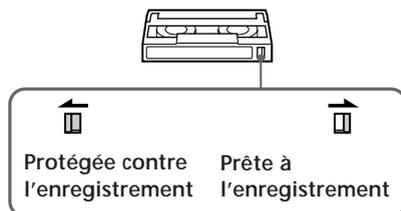
Conseils

- Pour rendre le montage encore plus précis, désactivez le mode de pause sur les deux magnétoscopes en appuyant sur la touche **P PAUSE des magnétoscopes** et pas de la télécommande.
- Pour supprimer des scènes jugées inutiles en cours de montage, appuyez sur la touche **P PAUSE** de ce magnéscope lorsqu'une telle scène commence. Quand elle se termine, appuyez à nouveau sur **P PAUSE** pour reprendre l'enregistrement.

Pour protéger un enregistrement

Cassettes 8 mm

Ces cassettes 8 mm sont dotées d'un taquet de sécurité permettant d'empêcher tout enregistrement accidentel. Pour éviter l'effacement accidentel d'un enregistrement, faites coulisser le taquet de la cassette de façon à ce que la portion rouge soit visible. Si vous essayez d'enregistrer sur une cassette dont le taquet de sécurité est réglé sur cette position, le magnéscope l'éjecte automatiquement.



Pour pouvoir réenregistrer sur cette cassette, réglez le taquet de façon à masquer la portion rouge.

Cassettes VHS

Reportez-vous à la page 35.

Sélection de la vitesse de défilement de la bande

Pour l'enregistrement, vous pouvez sélectionner le mode SP ou LP. Pour la lecture, le magnéscope détecte automatiquement la vitesse de défilement de la bande. Consultez le tableau ci-dessous pour les durées maximum de lecture/enregistrement dans chaque mode.

Cassette 8 mm

Type de cassette	Durée maximum de lecture/enregistrement	
	SP	LP (lecture uniquement)
E5-120	2 heures	4 heures
E5/P5-90	1 h 30 min.	3 heures
E5/P5-60	1 heure	2 heures
E5/P5-30	30 min.	1 heure

Cassette VHS

Reportez-vous à la page 36.

Guide de dépannage

Si vous avez des questions ou des problèmes qui ne sont pas traités dans ce guide de dépannage, consultez un centre de service après-vente Sony.

	Symptôme	Remède
Alimentation	Le commutateur MARCHÉ/VEILLE ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez correctement la prise secteur.
	Le magnétoscope est sous tension mais ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • De la condensation s'est formée. Mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et laissez le magnétoscope sécher pendant au moins une heure.
Horloge	L'horloge s'est arrêtée et l'indication "--:" apparaît dans la fenêtre d'affichage.	<ul style="list-style-type: none"> • L'horloge s'arrête si le magnétoscope est déconnecté de la source d'alimentation pendant plus d'une heure. Le cas échéant, répétez la procédure de réglage de l'horloge (et du programmeur).
	L'image de lecture n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur le canal vidéo. Si vous utilisez un moniteur, réglez-le en mode d'entrée vidéo. • Si le magnétoscope est raccordé au téléviseur uniquement au moyen du câble d'antenne, vérifiez si l'option MODULATEUR RF dans le menu CONFIGURATION est réglée sur OUI.
Lecture	L'image n'est pas claire.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustez l'alignement au moyen des touches $\\$/4$ ALIGNEMENT (platine VHS uniquement). • Les têtes vidéo sont souillées (voir ci-dessous). Nettoyez les têtes vidéo à l'aide d'une cassette de nettoyage de têtes vidéo Sony. Si cette cassette de nettoyage n'est pas disponible dans votre zone géographique, faites nettoyer les têtes vidéo dans un centre de service après-vente Sony (des frais standard vous seront facturés). N'utilisez pas de cassette de nettoyage de type humide que l'on trouve dans le commerce, car elle risquerait d'endommager les têtes vidéo. • Il se peut que les têtes vidéo doivent être remplacées. Consultez un centre de service après-vente Sony pour plus d'informations.
	L'image défile verticalement en mode de recherche d'image.	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez la commande de stabilité verticale de l'image du téléviseur ou du moniteur.

Symptômes dus à l'encrassement des têtes vidéo

- Image normale
- Image grossière
- Image floue
- Pas d'image (ou image en noir & blanc)



initial —————> terminal

	Symptôme	Remède
Lecture	L'image n'est pas accompagnée de son.	<ul style="list-style-type: none"> • La cassette est défectueuse. Utilisez une nouvelle cassette.
	Le son est instable ou comporte un écho.	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque vous reproduisez une cassette avec le même son enregistré sur les pistes sonores hi-fi et normale, assurez-vous que l'option VHS MIX AUDIO dans le menu CONFIGURATION est réglée sur NON.
Enregistrement	Aucune émission télévisée n'apparaît sur l'écran du téléviseur (platine VHS uniquement).	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur le canal vidéo. Si vous utilisez un moniteur, réglez-le sur l'entrée vidéo. • Si le magnétoscope est raccordé au téléviseur uniquement au moyen du câble d'antenne, vérifiez si l'option MODULATEUR RF dans le menu CONFIGURATION est réglée sur OUI.
	La réception télévisée est médiocre (platine VHS uniquement).	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustez l'antenne du téléviseur. • Si le magnétoscope est raccordé au téléviseur uniquement au moyen du câble d'antenne, vérifiez si l'option MODULATEUR RF dans le menu CONFIGURATION est réglée sur OUI.
	La cassette est reproduite dès qu'elle est introduite.	<ul style="list-style-type: none"> • La languette de protection a été brisée. Pour enregistrer sur cette cassette, recouvrez l'orifice de bande adhésive.
	La cassette est éjectée lorsque vous appuyez sur π ENR.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que la languette de protection n'est pas brisée ou si le taquet de sécurité de la cassette 8 mm ne laisse pas apparaître la portion rouge.
	Rien ne se passe lorsque vous appuyez sur π ENR.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que la cassette n'est pas arrivée en fin de bande. • Sélectionnez la source appropriée au moyen de la touche CHOIX ENTREE. Sélectionnez une position de programmation si vous enregistrez des émissions télévisées; sélectionnez "L1" ou "L2" si vous enregistrez au départ d'un autre appareil.
Enregistrement par programmeur	Le programmeur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'horloge est correctement réglée. • Assurez-vous qu'une cassette a été introduite. • Assurez-vous que la languette de protection n'est pas brisée ou si le taquet de sécurité de la cassette 8 mm ne laisse pas apparaître la portion rouge. • Assurez-vous que la cassette n'est pas arrivée en fin de bande. • Assurez-vous qu'un enregistrement a été programmé. • Vérifiez si les heures de vos programmations ne sont pas déjà passées. • Vérifiez si le décodeur est sous tension. • Assurez-vous que le syntoniseur de satellite est sous tension. • L'horloge s'arrête si le magnétoscope est déconnecté de la source d'alimentation pendant plus d'une heure. Le cas échéant, répétez la procédure de réglage de l'horloge (et du programmeur).
	Impossible d'effectuer un enregistrement par programmeur sur une platine.	<ul style="list-style-type: none"> • Veillez à utiliser la platine que vous avez sélectionnée sous l'option ENREG. PROGRAMME dans le menu CONFIGURATION.

à suivre

Guide de dépannage (suite)

	Symptôme	Remède
Autres	Impossible d'introduire une cassette	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez s'il n'y a pas déjà une cassette dans le compartiment à cassettes.
	La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande du magnétoscope.• Si nécessaire, remplacez toutes les piles de la télécommande par de nouvelles.• Réglez le sélecteur MODE COMMANDE du magnétoscope et de la télécommande sur la même position.• Assurez-vous que le commutateur [TV] / [MAGN] de la télécommande est réglé correctement.
	L'indicateur d'alignement n'apparaît pas sur l'écran.	<ul style="list-style-type: none">• La cassette a été enregistrée dans de mauvaises conditions et l'alignement ne peut pas être ajusté.
	Vous ne pouvez commander d'autres téléviseurs.	<ul style="list-style-type: none">• Réglez le numéro de code de votre téléviseur. Le numéro de code est réinitialisé à 01 lorsque vous remplacez les piles de la télécommande.
	Le magnétoscope doit être nettoyé.	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux et sec ou légèrement imprégné d'une solution de détergent non agressive. N'utilisez aucun solvant tel que l'alcool ou du benzène.

Système vidéo H

Les cassettes H comme les cassettes h standard peuvent être utilisées avec ce magnétoSCOPE. Consultez le tableau ci-dessous pour vérifier la compatibilité entre le système vidéo H et le système h standard.

Lecture/enregistrement sur une cassette

Ce magnétoSCOPE détecte automatiquement le type de la cassette, H ou h standard. A la lecture, ce magnétoSCOPE détecte aussi automatiquement la vitesse de défilement (SP ou LP) suivant laquelle la cassette a été enregistrée.

Type de cassette	Format d'enregistrement	Mode de lecture
Cassette H	H	H
Cassette h standard	h (8 mm standard)	h (8 mm standard)

Sauvegarder un enregistrement

Faites coulisser le taquet de la cassette de façon à faire apparaître la portion rouge.

Pour réenregistrer sur cette cassette, ramenez le taquet dans sa position de départ.

Remarques

- L'enregistrement et la lecture en format H sont uniquement possibles au moyen d'une cassette H.
- Vous ne pouvez effectuer d'enregistrement en format H sur des cassettes h standard.

Spécifications

Système

Couverture de chaînes

SECAM (L):

VHF F2-F10

UHF F21-F69

CATV B-Q

HYPER S21-S41

PAL (B/G):

VHF E2-E12

Chaînes VHF italiennes A-H

UHF E21-E69

CATV S1-S20

HYPER S21-S41

CATV S01-S05

Signal de sortie RF

Chaînes UHF 28 à 55

Sortie d'antenne

Borne d'antenne asymétrique de 75 ohms

Entrées et sorties

: LIGNE-1 (TV)

21 broches

Entrée vidéo: broche 20

Entrée audio: broches 2 et 6

Sortie vidéo: broche 19

Sortie audio: broches 1 et 3

DECODEUR

21 broches

Entrée vidéo: broche 20

Entrée audio: broches 2 et 6

LIGNE-2E

S VIDEO, miniconnecteur DIN à 4 broches

Y: 1 Vcc, 75 ohms, asymétrique, sync négative

C: 0.3 Vcc, séparation des couleurs, 75 ohms, asymétrique

ENTREE VIDEO, prise phono (1)

Signal d'entrée: 1 Vcc, 75 ohms, asymétrique, sync négative

ENTREE AUDIO, prise phono (2)

Niveau d'entrée: 327 mVrms

Impédance d'entrée: plus de 47 kilohms

SORTIE LIGNE

S VIDEO, miniconnecteur DIN à 4 broches

Y: 1 Vcc, 75 ohms, asymétrique, sync négative

C: 0.3 Vcc, séparation des couleurs, 75 ohms, asymétrique

SORTIE VIDEO, prise phono (1)

Signal de sortie: 1 Vcc, 75 ohms, asymétrique, sync négative

SORTIE AUDIO, prise phono (2)

Niveau de sortie standard: 327 mVrms

Impédance de charge: 47 kilohms

Impédance de sortie: moins de 10 kilohms

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement

220 - 240 V CA, 50 Hz

Consommation électrique

37 W

Température de service

5 à 40°C

Température de stockage

-20 à 60°C

Dimensions

Approx. 430 × 109 × 387 mm (l/h/p)

parties saillantes et commandes comprises

Masse

Approx. 7,2 kg

Accessoires fournis

Télécommande (1)

Piles R6 (AA) (2)

Câble d'antenne (1)

Câble audio/vidéo (1)

Câble S-VIDEO (1)

Cordon d'alimentation (1)

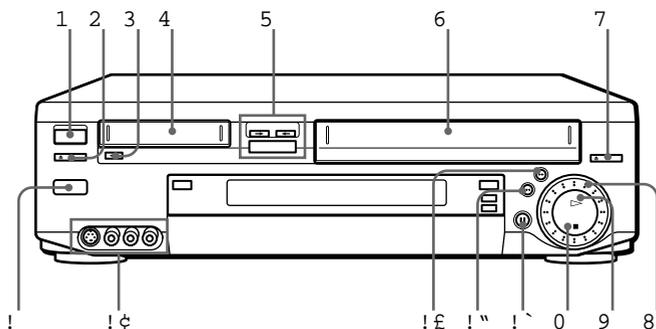
Couvercle de prise LIGNE-2E (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Index des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages entre parenthèses.

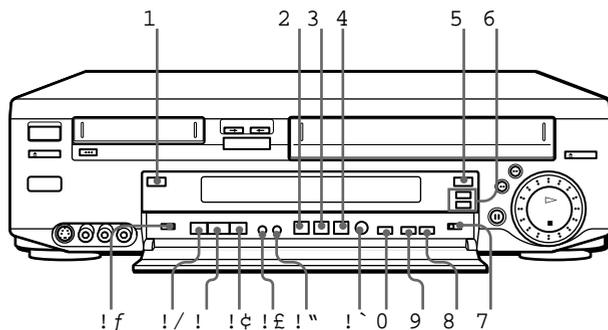
Panneau frontal



- | | | | |
|---|--|------|---|
| 1 | Commutateur/indicateur MARCHÉ/VEILLE (12) | 8 | Bague CLICK SHUTTLE (molette de commande) (44) |
| 2 | Touche 8 mm EJECT (32) | 9 | Touche EJECTURE (31) |
| 3 | Touche de rembobinage rapide - Video8 (32) | !... | Touche P STOP (arrêter) (32) |
| 4 | Compartiment à cassette 8 mm | ! ^ | Touche P PAUSE (32) |
| 5 | Touches COPIE/Video8 + / VHS (56) | ! " | Touche 0 RET (32) |
| 6 | Compartiment à cassette VHS | ! ε | Touche) AV (32) |
| 7 | Touche VHS EJECT (32) | ! φ | Prises ENTREE LIGNE-2 VIDEO / AUDIO L/R (61)
Connecteur LIGNE-2 S VIDEO (61) |
| | | ! ∞ | Capteur de télécommande (5) |

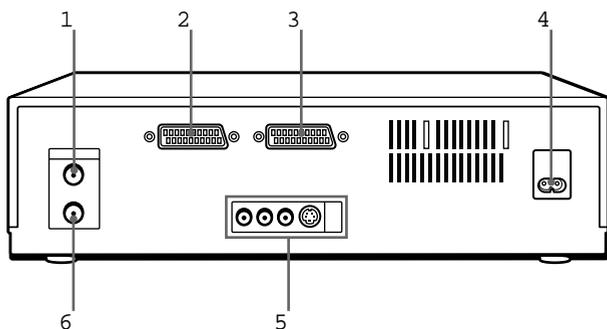
à suivre

Panneau frontal, couvercle ouvert



- | | | | |
|---|--|------|-------------------------------------|
| 1 | Touche Video8 (31) | !... | Touche PROG RAPIDE (45) |
| 2 | Touche TV/MAGN (35) | !` | Touche VITES BANDE SP/LP (VHS) (34) |
| 3 | Touche DOUBLAGE SON (VHS) (59) | !" | Touche REGL-CANAL (12) |
| 4 | Touche REMISE A ZERO (32) | !£ | Touche AIDE MENU (14) |
| 5 | Touche VHS (31) | !φ | Touche MONTAGE STOP (58) |
| 6 | Touches CHAINE +/- (13) | !∞ | Touche MONTAGE ATTENE/DEPART (57) |
| 7 | Commutateur SELECT BANDE (platine VHS uniquement) (34) | !/ | Touche MONTAGE MAR(DIR)/ARRET (57) |
| 8 | Touche ENR (34) | !f | Commutateur MODE COMMANDE (12) |
| 9 | Touche ENR PROG MAR/ARR (38) | | |

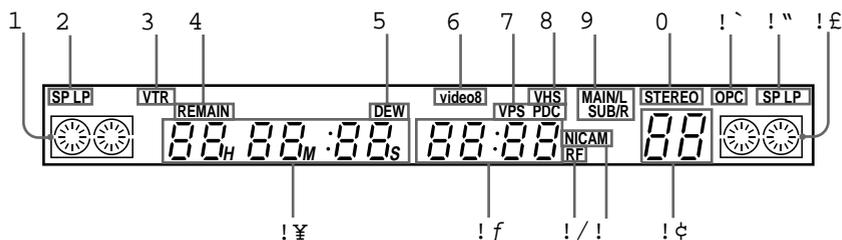
Panneau arrière



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|--|
| 1 | Connecteur ANTENNE SORTIE (9) | 4 | Connecteur AC IN (9) |
| 2 | Connecteur : LIGNE-1 (TV) (10) | 5 | Prises SORTIE LIGNE AUDIO/VIDEO (10)
Connecteur SORTIE LIGNE S VIDEO (10) |
| 3 | Connecteur DECODEUR (28) | 6 | Connecteur ANTENNE ENTREE (9) |

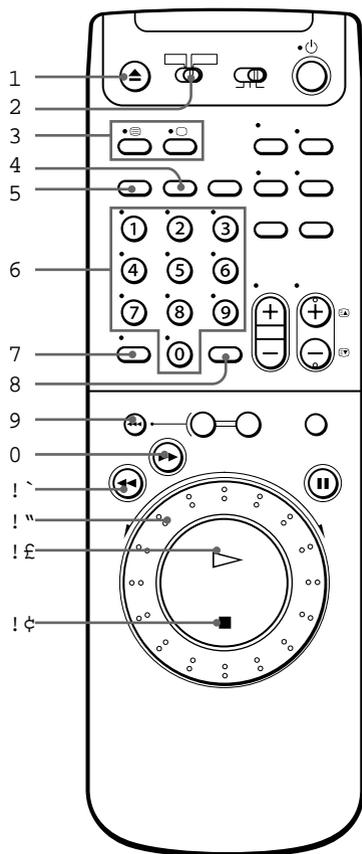
à suivre

Fenêtre d'affichage



- | | | | |
|---|---|-------|--|
| 1 | Indicateur de cassette 8 mm | ! ... | Indicateur STEREO (48) |
| 2 | Indicateur de vitesse de défilement 8 mm | ! ` | Indicateur OPC (52) |
| 3 | Indicateur VTR | ! " | Indicateur de vitesse de défilement VHS (34) |
| 4 | Indicateur REMAIN (34) | ! £ | Indicateur de cassette VHS |
| 5 | Indicateur DEW (64) | ! ¢ | Indicateur de chaîne (33) |
| 6 | Indicateur Video8 | ! ∞ | Indicateur NICAM (48) |
| 7 | Indicateur PDC (contrôle de diffusion des émissions) (42) | ! / | Indicateur RF (12) |
| 8 | Indicateur VHS | ! f | Horloge/durée restante programmeur rapide (45) |
| 9 | Indicateur MAIN/L/SUB/R (48) | ! ¥ | Compteur de durée/horloge (32) |

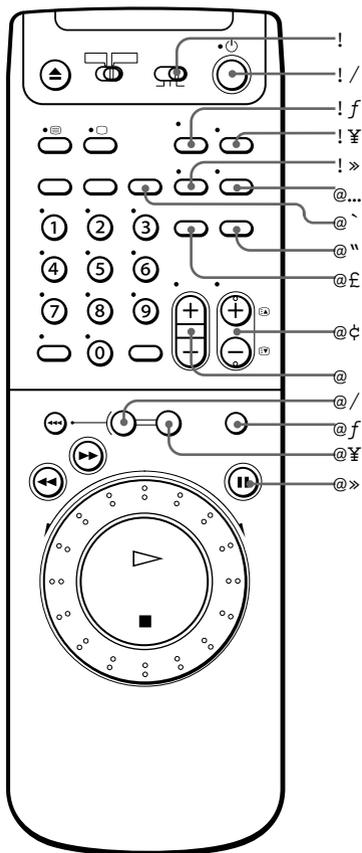
Télécommande



- 1 Touche EJECT (32)
- 2 Commutateur de télécommande TV/MAGN (5)
- 3 Touches TV Télétexte (6)
- 4 Touche REMISE A ZERO (32)
- 5 Touche RET 0/LECT (32)
- 6 Touches de numéro de chaînes (6, 37)
- 7 Touche -/-- (chiffre des dizaines) (36)
- 8 Touche ENVOI (38)
- 9 Touche - RETOUR RAPIDE (Video8) (32)
- !... Touche AV (32)
- !` Touche 0 RET (32)
- !^ Bague CLICK SHUTTLE (molette de commande) (44)
- !£ Touche LECTURE (31)
- !¢ Touche p STOP (32)

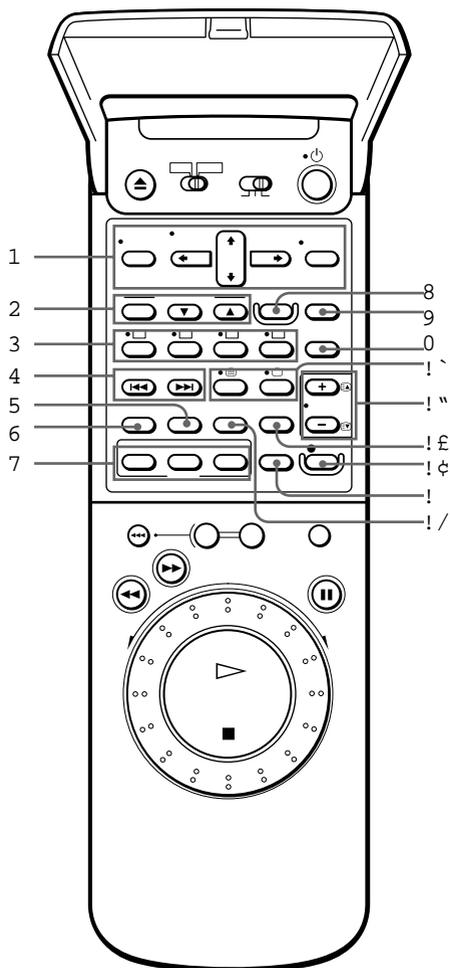
à suivre

Index des composants et des commandes (suite)



- !∞ Commutateur MODE
COMMANDE (7)
- ! / Commutateur u (marche/veille) (6)
- ! f Touche CHOIX SON (6, 49)
- ! ¥ Touche AFFICH (6)
- ! » Touche WIDE (élargir) (téléviseur) (8)
- @... Touche TV/MAGN (6)
- @ ` Touche COMPT/DUREE REST (34)
- @ " Touche CHOIX ENTREE (36, 59)
- @ £ Touche SHOWVIEW (37)
- @ ¢ Touches CHAINE +/- (6, 13)
- Touches d'accès aux pages de
télétexte √/◇ (téléviseur)
- @∞ Touches VOL +/- (téléviseur) (6)
- @ / Touche Video8 (31)
- @ f Touche SAUT (43)
- @ ¥ Touche VHS (31)
- @ » Touche P PAUSE (32)

Télécommande (sous le couvercle)



- 1 Touches de menu (6, 53)
 Touche MENU
 Touches CURSEUR > / . / ? //
 EXECUTE (exécuter)
- 2 Touches \$ / 4 ALIGNEMENT
 AUTO/MANU (VHS) (platine VHS
 uniquement) (52)
- 3 Touches FASTTEXT (6)
- 4 Touches = / + RECHER INDEX
 (VHS) (51)
- 5 Touche REMISE A ZERO (32)
- 6 Touche RET 0/LECT (32)
- 7 Touches MONTAGE (57)
 Touche MAR (DIR)/ARRET
 Touche ATTENTE/DEPART
 Touche STOP
- 8 Touche ENR PROG MAR/ARR (38)
- 9 Touche ANNUL PROGRAM (38)
- !... Touche DOUBLAGE SON (VHS)
 (59)
- ! ^ Touches de télétexte ; v TV (6)
- ! " Touches CHAINE +/- (6)
 Touches d'accès aux pages de
 télétexte √ / ◇ (téléviseur)
- ! £ Touche CHOIX ENTREE (36, 59)
- ! † Touche r ENR (34)
- ! ∞ Touche VITES BANDE SP/LP
 (VHS) (34)
- ! / Touche COMPT/DUREE REST (34)

Avant de commencer le doublage...

- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
- Appuyez sur CHOIX ENTREE de manière à afficher l'indication "L2" dans la fenêtre d'affichage.